



Avec le soutien du



en vertu d'une décision
du Bundestag allemand

L'Allemagne
Vacances entre amis



www.germany.travel

Lifestyle, culture et loisirs

Des villes débordantes de vie !

88 villes et métropoles, plus de
200 attractions touristiques et
de nombreux **événements à la une** sur
www.germany.travel/villes

Édition 2015/2016



Le monde entier en Allemagne...

...Bienvenue chez Maritim

Les 36 hôtels Maritim situés outre-Rhin : le meilleur moyen de découvrir les villes les plus attrayantes d'Allemagne !

Depuis plus de 40 ans, nous vous accueillons :

- en centre-ville, à proximité de la gare ou de l'aéroport, toujours idéalement situés
- dans de confortables et élégants hôtels
- chaleureusement avec un service première classe
- avec de délicieuses spécialités culinaires allemandes et internationales
- avec de formidables offres de circuits pendant votre séjour en Allemagne, qu'il soit professionnel ou privé

Maritim sera heureux de vous accueillir dans les villes suivantes :

Berlin · Bonn · Braunlage (Harz) · Brême · Darmstadt · Dresde
Düsseldorf · Francfort-sur-le-Main · Fulda · Gelsenkirchen · Halle/Saale
Hanovre · Heringsdorf (Usedom) · Bad Homburg · Kiel · Cologne
Königswinter · Magdebourg · Mannheim · Munich · Nuremberg
Rheinsberg · Bad Salzuflen · Bad Sassendorf · Stuttgart
Timmendorfer Strand (mer Baltique) · Titisee-Neustadt (Forêt Noire)
Lübeck-Travemünde (mer Baltique) · Ulm · Bad Wildungen · Wurtzbourg



MARITIM International Sales Office · Kuelpstrasse 2 · 64293 Darmstadt · Allemagne
Tél +49 (0) 6151 905-710 · Fax + 49 (0) 6151 905-717
info.vki@maritim.com · www.maritim.com

Bienvenue en Allemagne, votre destination voyage !

L'Allemagne est aujourd'hui la première destination de tourisme culturel pour les Européens. Les villes et les régions urbaines sont particulièrement prisées. En effet, trois métropoles allemandes (Berlin, Munich et Francfort) figurent parmi les 20 villes les plus visitées en Europe.

Des villes débordantes de vie au cœur de l'Europe

Que vous choisissiez l'avion, le train, l'autocar ou la voiture, les villes et régions allemandes sont faciles d'accès par différents moyens de transport et très bien interconnectées. Les possibilités d'hébergement vont de l'accueil le plus simple au plus luxueux et l'offre gastronomique excelle par sa diversité, entre chefs étoilés et cuisine régionale savoureuse. Enfin, l'ensemble des prestations présente un excellent rapport qualité-prix en comparaison avec les autres pays.

Hauts lieux culturels entre histoire et avenir

Les villes allemandes réservent de multiples découvertes culturelles. Cités médiévales à colombages intégralement préservées, ensembles Art nouveau soigneusement restaurés, imposants joyaux du gothique en brique et projets architecturaux ultramodernes se côtoient. Beaucoup de ces témoins de l'histoire culturelle sont classés au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Théâtres, orchestres et ballets de renommée mondiale, comédies musicales, spectacles et festivals attirent les férus d'arts du spectacle, tandis que les amateurs de beaux-arts peuvent admirer des chefs-d'œuvre du classicisme et de l'avant-garde dans les musées et expositions.

Les métropoles allemandes : des destinations durables

L'Allemagne est une destination touristique durable. Selon le « German Green City Index », ses métropoles sont très bien placées par rapport à leurs homologues européennes. Elles affichent des résultats supérieurs à la moyenne en matière de bilan CO₂, d'efficacité énergétique, de réhabilitation des bâtiments et de transports.

Le magazine « Des villes débordantes de vie » vous propose quelques idées pour votre voyage en Allemagne. Vous y trouverez des informations concises et des conseils sur plus de 50 villes. Pour en savoir davantage sur la ville de vos rêves, rendez-vous sur www.germany.travel (site disponible en 30 langues).

Nous vous souhaitons un bon voyage !
L'Office National Allemand du Tourisme

Découvrez l'Allemagne destination voyage sur

 www.germany.travel

Suivez-nous sur

 www.facebook.com/Allemagne.Tourisme

 www.youtube.com/germanytourism

 www.instagram.com/germanytourism

Le plus court chemin entre A et B !

Aix-la-Chapelle · Sentiment européen	7	Ingolstadt · Showroom	43	Osnabrück · Culture de la mémoire	75
Augsbourg · Idéal de beauté	8	Iéna · Voir plus loin	44	Potsdam · Fabrique des rêves	77
Berlin · Ouverte sur le monde	10	Karlsruhe · Domaine du droit	45	Ratisbonne · Splendeur enchantresse	79
Bielefeld · Fierté des marchands	13	Cassel · Une œuvre complète	46	Rostock · Gothique en brique	80
Bonn · Œuvre de réconciliation	14	Kiel · Le monde de l'eau	47	La Ruhr · Saut quantique	82
Brunswick · Tableaux historiques	15	Coblence · Splendeur paysagère	48	Sarrebruck · Une affaire de cœur	84
Brême/Bremerhaven · Relation à distance	16	Cologne · Métropole rhénane	50	Schwerin · Un château de conte de fées	85
Chemnitz · Terre de contrastes	17	Krefeld · Artisanat d'art	53	Stuttgart · Programme contrasté	86
Darmstadt · Colonie d'artistes	18	Leipzig · Coup de génie	54	Trèves · Au temps des Romains	90
Dresde · Salle des trésors	20	Leverkusen · Effet de surprise	57	Ulm · Performance de pointe	92
Düsseldorf · Podium	23	Lübeck · Reine de la Hanse	58	Weimar · Idéal classique	93
Erfurt · Un moment d'histoire	26	Ludwigshafen · Exercice de relaxation	59	Wiesbaden · Le goût de l'excellence	94
Francfort · À l'assaut du ciel	28	Magdebourg · Double destin	60	Wolfsbourg · Ville du design	96
Fribourg · Terrasse ensoleillée	31	Mayence · Festivités de la foi	62	Wuppertal · Impression de flottement	97
Göttingen · Grands esprits	33	Mannheim · Paradis des musées	64	Wurtzbourg · Beauté baroque	98
Hambourg · Charme maritime	34	Mönchengladbach · La vie de château	65	Baden-Baden · Source de santé	100
Hanovre · Un lac au cœur de la vie	38	Munich · Offensive de charme	66		
Heidelberg · Une histoire d'amour	41	Münster · Qualité de vie	70		
		Nuremberg · Miroir de plusieurs époques	72		



La passion du voyage

Vos valises sont bouclées ? Alors c'est parti : l'Allemagne vous attend. Tout est réuni pour vous offrir un voyage inoubliable. Grâce à nos outils en ligne disponibles sur www.germany.travel, préparer votre séjour est un pur plaisir.

La carte interactive d'Allemagne est votre principal instrument de planification. Villes et culture, loisirs et détente, fêtes et festivals, patrimoine mondial de l'UNESCO, informations pour les voyageurs d'affaires : vous disposez d'un aperçu idéal de toutes les offres.



Définissez ensuite votre itinéraire à l'aide du **planificateur de voyage**. En fonction de vos souhaits et centres d'intérêt. Avec les kilométrages et autres conseils utiles.

En version imprimée ou sur votre smartphone ou tablette, ce planificateur constitue un véritable guide touristique que vous pouvez partager avec vos amis et compagnons de voyage. Bien entendu, le portail est optimisé pour les applications mobiles. Ainsi, vous avez tout sous la main, où que vous soyez.



Quels sont les plus beaux trésors du pays ? Consultez donc l'appli « **TOP 100** », sur laquelle les touristes du monde entier votent en permanence pour leurs attractions favorites. À propos, les trois sites préférés des voyageurs sont actuellement le château de Neuschwanstein, Europa-Park et la cathédrale de Cologne.



Un café sympa, un club branché ou une exposition impressionnante : les blogueurs vous confient leurs coups de cœur. Laissez-vous inspirer par ces découvertes qui sortent parfois des sentiers battus – puis partagez votre vision de l'Allemagne avec le monde entier sur www.germany.travel/hotspots.

Préparez votre séjour sur www.germany.travel : dans la rubrique **Special Offers**, vous trouverez toutes les informations utiles pour organiser votre voyage, ainsi que des offres d'une sélection de partenaires (hôtels, location de voiture, billets, etc.) – souvent à des prix adaptés aux budgets les plus serrés. Et ce n'est pas la seule bonne surprise que vous réserve l'Allemagne, votre destination voyage !



C'est si facile
de découvrir l'Allemagne !

www.germany.travel



Découvrez la vidéo sur Aix-la-Chapelle dans la **galerie multimédia** de [germany.travel](http://www.germany.travel).



Sentiment, européen

Splendeur impériale et histoire européenne font bon ménage à Aix-la-Chapelle. Depuis Charlemagne, cette ville située aux confins de trois pays est fidèle aux racines spirituelles, aux valeurs et aux idéaux du continent. Animée, colorée et débordante de gaieté, internationale, étudiante et décontractée, Aix-la-Chapelle séduit également par sa culture raffinée et son animation : deux visages qui se marient parfaitement.

www.germany.travel/aachen



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Pontviertel · Cathédrale d'Aix-la-Chapelle · Ville européenne

Le casino dans le nouvel établissement thermal



Rendez-vous mondial de l'équitation depuis 1924, le CHIO d'Aix-la-Chapelle attire des centaines de milliers de visiteurs enthousiastes. Chaque année pendant dix jours, des jockeys de petite taille deviennent de grands champions sur l'hippodrome. www.germany.travel/aachen/chio



TOP 100 La cathédrale d'Aix-la-Chapelle, symbole de la grandeur européenne passée de la ville. Première cathédrale d'Europe du Nord, elle a vu le couronnement de presque tous les rois allemands. À voir absolument : la salle du trésor avec la croix de Lothaire et le buste de Charlemagne. www.germany.travel/unesco/aachen-cathedral

Idéal de beauté

Augsbourg émerveille ses visiteurs par sa splendeur et sa beauté.

L'hôtel de ville Renaissance, la cathédrale ou les maisons des corporations en sont des exemples frappants. Augsbourg a toujours été considérée comme l'une des plus belles villes d'Allemagne.

Cité du commerce et des arts, elle est également la ville d'origine des Fugger, une dynastie de banquiers et de marchands d'une richesse légendaire à laquelle Augsbourg doit beaucoup. Comme les visiteurs d'aujourd'hui, qui repartent chaque fois un peu plus riches.

www.germany.travel/augsburg



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

🔍 Fuggerei · Théâtre de marionnettes d'Augsbourg · Basilique Saint-Ulrich et Sainte-Afra · Mozart

Découvrez la vidéo sur Augsburg
dans la **galerie multimédia** de germany.travel.



Le père de Wolfgang Amadeus, Leopold Mozart, est né en 1719 dans l'actuelle Maison Mozart à Augsburg. Et depuis 1952, le Festival Mozart rend hommage à cette célèbre famille de musiciens avec de splendides représentations, des concerts, des symposiums et des ateliers. www.germany.travel/augsburg/mozartfestival



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

📍 Hackesche Höfe · Palais Friedrichstadt ·
Checkpoint Charlie · Berlinale

Ouverte sur le monde

Berlin est tout... sauf ennuyeuse. Métropole internationale au cœur du continent, ville de la création, du spectacle, de la mode, du design, de la musique et du sport. Et, bien sûr, capitale de l'Allemagne. Berlin a vécu plusieurs vies et sa découverte est une véritable expérience. Ce grand pôle d'attraction est à la fois le symbole d'un pays ouvert et accueillant, l'incarnation de l'esprit urbain et le résultat de la fusion entre l'Est et l'Ouest. Emblématique de l'Allemagne, Berlin est aussi un monde en soi. www.germany.travel/berlin

TOP 100 Trésor de l'humanité : en plein cœur de Berlin, l'Île des musées, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, embarque les visiteurs dans un voyage à travers plusieurs siècles d'art et de culture – de la Mésopotamie au XIX^e siècle, en passant par le Moyen Âge. www.germany.travel/unesco/museum-island



TOP 100 La porte de Brandebourg, symbole de la réunification. Le plus célèbre édifice de Berlin a été infranchissable pendant 28 ans. Aujourd'hui, les visiteurs du monde entier convergent vers cet emblème. www.germany.travel/berlin/brandenburg-gate



Découvrez la vidéo sur Berlin dans la galerie multimédia de [germany.travel](http://www.germany.travel).



TOP 100 Le Mur de Berlin : cette ligne qui séparait autrefois la ville n'est plus qu'un souvenir – et un symbole plutôt réjouissant de l'unité retrouvée. On peut en voir les vestiges le long du « Mauerweg » et de la « Geschichtsmile Berliner Mauer » (Parcours historique du mur de Berlin), dans l'« East Side Gallery » et sur la Bernauer Straße. www.germany.travel/berlin/berlin-wall



La Berlinale, festival allemand du cinéma, réunit stars et starlettes, art et commerce, élégance et glamour. Lorsque Berlin convoque les cinéastes du monde entier, ils répondent tous présents – et sont acclamés chaque année par plus de 400 000 fans de cinéma. www.germany.travel/berlin/berlinale



TOP 100 Plus grande église de Berlin, la cathédrale est le centre de l'église évangélique allemande. Construite entre 1894 et 1905 en plein cœur de la ville, près du Lustgarten, elle est aujourd'hui plus belle que jamais. www.germany.travel/berlin/cathedral



TOP 100 Le Musée juif de Berlin retrace deux millénaires de la vie des Juifs en Allemagne et témoigne de ce que la terreur de l'époque nazie n'a pu effacer : le lien entre l'histoire allemande et la culture juive. Un lieu incontournable. www.germany.travel/berlin/jewish-museum



TOP 100 Quartier du Regierungsviertel : le pouvoir sans arrogance. Rois, dictateurs et chanceliers sont passés, le Regierungsviertel est resté. Ce quartier regroupe le Reichstag, la Chancellerie et la Wilhelmstraße. www.germany.travel/berlin/governmentquarter



Recherchez également
les termes suivants sur
notre site Internet :

📍 Marta Herford ·
Kunsthalle de Bielefeld ·
Sparrenburg

Fierté des marchands

Le comte Hermann von Ravensberg, qui fonda Bielefeld en 1214, était un homme avisé : conscient de la situation intéressante du lieu, au carrefour d'anciennes voies commerciales, le climat libéral qu'il a instauré a attiré les marchands de tous horizons. Ceux-ci ont donné naissance à la ville de Bielefeld telle que nous la connaissons aujourd'hui, avec sa grande place du Marché, ses belles maisons à colombage, ses musées extraordinaires. Sans oublier ses artistes, ses étudiants et sa vie animée. www.germany.travel/bielefeld



Découvrez la vidéo sur Bielefeld
dans la **galerie multimédia** de **germany.travel**.



Beethoven & Co. : le Festival

Beethoven ne rend pas seulement hommage au grand génie de Bonn. Il présente également la conception moderne de sa musique, qui s'exprime dans les œuvres d'autres génies comme Lorin Maazel ou Kurt Masur. www.germany.travel/bonn/beethovenfestival

Œuvre de réconciliation



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :
🔍 Rhin en flammes · Maison de l'Histoire · Ludwig van Beethoven · Rheinaue

Bonn a autrefois donné son nom à la république. Et ce, à juste titre, car la « République de Bonn » est jusqu'à aujourd'hui synonyme de démocratie, d'entente et de réconciliation avec les pays voisins. Mais la ville natale de Beethoven est aussi ancrée dans le présent, comme le montrent son architecture contemporaine et les nombreuses œuvres d'art exposées dans l'espace public. Sans oublier l'extraordinaire spectacle du « Rhin en flammes ».
www.germany.travel/bonn



Les meilleurs des meilleurs : le Musée des Beaux-arts de Bonn se concentre sur un petit nombre de grands artistes à travers la collection August-Macke, et présente ainsi les courants de l'art allemand avec une profondeur inégalée.
www.germany.travel/bonn/museum-of-art



Découvrez la vidéo sur Bonn dans la **galerie multimédia** de **germany.travel**.

Découvrez la vidéo sur Brunswick
dans la galerie multimédia de germany.travel.



Tableaux historiques

Le duc Henri, surnommé « le Lion », fit de Brunswick sa ville de résidence au XII^e siècle, ouvrant ainsi la voie à un long âge d'or. Cette puissante ville marchande d'antan séduit aujourd'hui par son charme et son goût pour l'art. Et revendique avec fierté le titre de « Ville de la science » depuis 2007, signe que les brillants esprits s'y sentent bien.

[www.germany.travel/
braunschweig](http://www.germany.travel/braunschweig)

Recherchez également
les termes suivants sur notre
site Internet :



 Maison Happy Rizzi ·
Bibliothèque du duc Auguste



La Maison allemande des émigrés de Bremerhaven® retrace les itinéraires de millions de migrants qui ont embarqué ici vers le Nouveau Monde et nous fait revivre leurs destins, pas toujours favorables.
www.germany.travel/bremen/emigrationcentre



Découvrez les vidéos sur Brême et Bremerhaven dans la **galerie multimédia** de **germany.travel**.

TOP 100 L'hôtel de ville et la statue de Roland, classés au patrimoine mondial de l'UNESCO, sont les fiertés de la ville. L'un symbolise la grande tradition marchande de la cité, l'autre les libertés civiles. Et les deux forment un ensemble d'une importance exceptionnelle – et de toute beauté. www.germany.travel/unesco/townhall-rolandstatue



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

🔍 Musée d'outre-mer · Schnoorviertel · Statue de Roland

Relation à distance

Brême et Bremerhaven ont toujours eu le regard tourné vers des destinations lointaines. Ces villes portuaires et marchandes, en contact avec le monde entier, savent depuis fort longtemps profiter des plaisirs de la vie. Et c'est une autre tradition qu'incarnent les « Musiciens de Brême », les personnages de conte des frères Grimm célèbres dans le monde entier. On raconte que toucher les pattes de l'âne porte chance – mais seulement si on utilise les deux mains.

www.germany.travel/bremen www.germany.travel/bremerhaven

Karl-Marx-Stadt, l'ancien nom de Chemnitz, tombe progressivement dans l'oubli. Le Monument Karl Marx, au cœur de la ville, est pratiquement le seul vestige de cette époque. Car Chemnitz est aujourd'hui une cité moderne et innovante, symbole du changement et résolument tournée vers l'avenir. Et ce, malgré le guetteur qui veille depuis plus de 500 ans depuis la haute tour de l'Ancien hôtel de ville.
www.germany.travel/chemnitz

Terre de contrastes

La forêt pétrifiée : encore plus ancienne que les dinosaures. Découverte il y a presque 300 ans, cette forêt vieille de 290 millions d'années reste un incroyable phénomène naturel et géologique. On peut l'admirer dans la cour intérieure de la Maison de la culture DASTietz. www.germany.travel/chemnitz/petrified-forest



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Théâtre de marionnettes · Forêt pétrifiée · Musée Gunzenhauser

La colonie d'artistes de Mathildenhöhe :
terminé vers 1908 sous sa forme actuelle,
cet ensemble Art nouveau dégage une
harmonie et une pureté extraordinaires.
Il constitue un emblème unique pour
Darmstadt. [www.germany.travel/
darmstadt/mathildenhoehe](http://www.germany.travel/darmstadt/mathildenhoehe)

Nul besoin d'être un penseur, un
poète, un artiste ou un scientifique
pour visiter Darmstadt – même si
cela n'enlève rien. Car, comme dans
presque aucune autre ville,
l'atmosphère et la vie quotidienne
sont ici baignées d'une aura
intellectuelle rare qui se manifeste
à travers une architecture
remarquable, de jolies places et
des parcs soignés. Et qui laisse bien
des visiteurs sans voix.
www.germany.travel/darmstadt



Découvrez la vidéo sur
Darmstadt dans la
galerie multimédia de
[germany.travel](http://www.germany.travel).



Premier site d'Allemagne inscrit au
patrimoine naturel mondial de l'UNESCO,
la fosse de Messel permet de remonter
le temps jusqu'à l'enfance de la terre.
Avec plus de 40 000 pièces trouvées, elle
constitue le site fossilifère le plus riche au
monde. [www.germany.travel/unesco/
messel-fossil-pit](http://www.germany.travel/unesco/messel-fossil-pit)



Colonie d'artistes

Recherchez égale-
ment les termes
suivants sur notre site
Internet :



Forêt en spirale ·
Site fossilifère de
Messel · ESOC



Dresden

Dresde *Autrement renversant.*

Temps forts de l'année

Festival international Dixieland de Dresde
en mai

Festival de musique de Dresde
en mai/juin

OSTRALE
Exposition d'art contemporain
en juillet/août

CANALETTO – Festival de la ville de Dresde
en août

Striezelmarkt
Le marché de l'année le plus ancien
d'Allemagne, fondé en 1434
en novembre/décembre

Dresden.
Dresden

Salle des trésors



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :
📍 Semperoper · Église Notre-Dame · Auguste
le Fort · Cité-jardin de Hellerau · Yenidze

Dresde est si belle qu'on la surnomme la « Florence de l'Elbe ». Nichée au cœur d'un magnifique paysage fluvial, elle compte des édifices célèbres dans le monde entier comme le Semperoper, l'église Notre-Dame ou le Zwinger, qui subjuguent les visiteurs et les font vibrer d'enthousiasme. Sans oublier les douze musées des Collections artistiques nationales. Il est grand temps de découvrir tous ces trésors par vous-même !
www.germany.travel/dresden





Découvrez Dresde sur la chaîne YouTube de [germany.travel](http://www.germany.travel).



Le **château d'Albrechtsberg**, le **château Lingner** et le **château d'Eckberg**, composant l'ensemble des « trois châteaux de l'Elbe », se situent à l'est du centre-ville, au cœur d'un vaste parc à l'anglaise. Un trio de charme.

www.germany.travel/dresden/elbe-palaces

TOP 100 L'église Notre-Dame, chef-d'œuvre du baroque européen.

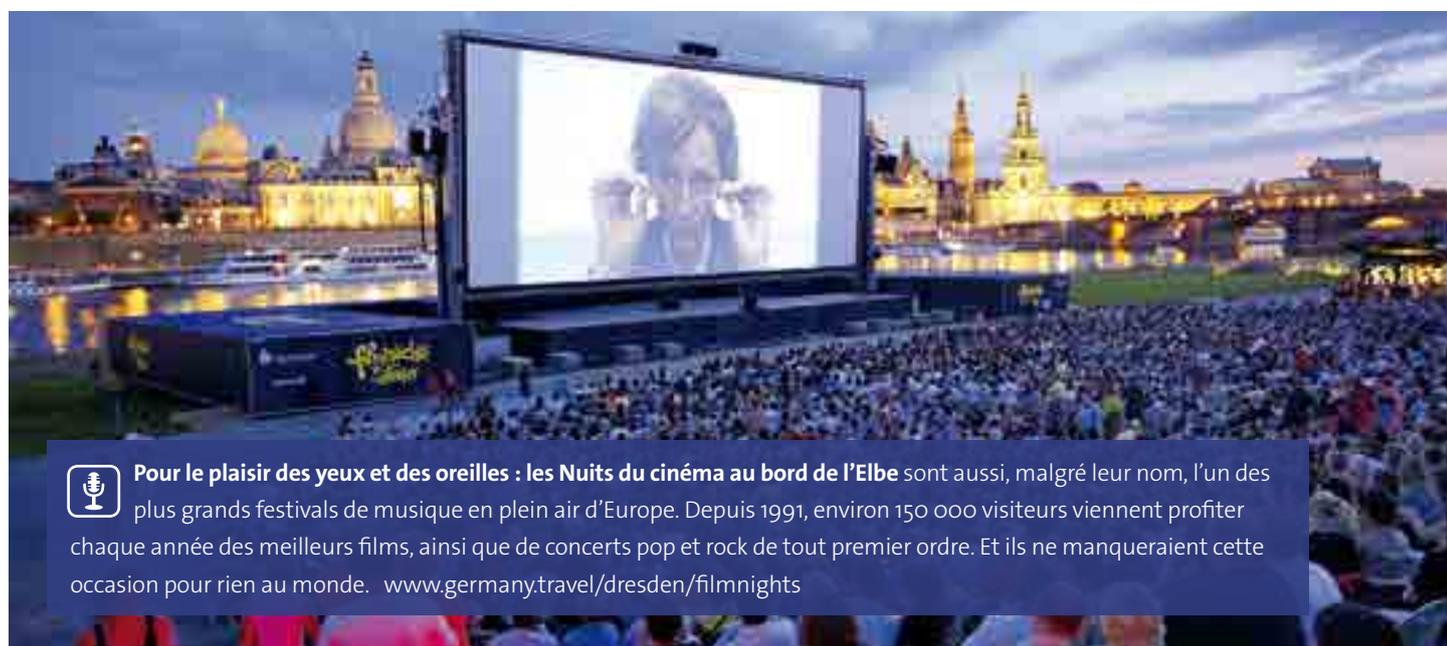
Construite entre 1726 et 1743, détruite en 1945 puis inaugurée à nouveau en 2005, cette église est un symbole de l'histoire allemande entre guerre et paix. Mais aussi un lieu de rencontre, de recueillement – et de réconciliation. www.germany.travel/dresden/churchofourlady



TOP 100 Gloire et prestige : le **Semperoper**

est considéré comme l'un des plus beaux opéras du monde. Construit dans le style de la Haute Renaissance italienne, ce bâtiment impressionne par sa splendeur – mais aussi par son acoustique incomparable.

www.germany.travel/dresden/semper-opera-house



Pour le plaisir des yeux et des oreilles : les Nuits du cinéma au bord de l'Elbe sont aussi, malgré leur nom, l'un des plus grands festivals de musique en plein air d'Europe. Depuis 1991, environ 150 000 visiteurs viennent profiter chaque année des meilleurs films, ainsi que de concerts pop et rock de tout premier ordre. Et ils ne manqueraient cette occasion pour rien au monde. www.germany.travel/dresden/filmnights

Podium



Difficile de résister au charme de Düsseldorf. Le mieux est donc de se laisser emporter par la magie de la ville de la mode et du shopping la plus envoûtante d'Allemagne. C'est là que se décident les tendances de la prochaine saison en matière de mode, mais aussi d'art et de culture. Les visiteurs du monde entier se pressent entre les galeries chics et le « plus long comptoir du monde », et font volontiers un crochet par les villes voisines de Neuss et Ratingen. www.germany.travel/duesseldorf
www.germany.travel/neuss www.germany.travel/ratingen

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :



 Tonhalle · IGEDO · K20 / K21 · Museum Kunstpalast · Medien-Hafen · Königsallee

Une ville dans la ville : le MedienHafen, à l'origine un quartier d'affaires, est devenu le lieu de rendez-vous des jeunes et des esthètes. Son architecture extravagante marquée par l'acier et le verre est notamment l'œuvre de Frank Gehry et Helmut Jahn. www.germany.travel/duesseldorf/media-harbour



Découvrez la vidéo sur Düsseldorf dans la **galerie multimédia** de **germany.travel**.



La Journée du Japon : environ 7 000 Japonais vivent à Düsseldorf et transforment la ville en un véritable petit Tokyo une fois par an. Des centaines de milliers de visiteurs se joignent à eux pour célébrer la culture, l'art et la gastronomie de ce pays. Un immense feu d'artifice sur le Rhin vient clore les festivités. www.germany.travel/duesseldorf/japan-day





La vieille ville de Düsseldorf ne séduit pas seulement par ses **tavernes** et ses restaurants. Son architecture, ses lieux culturels, ses boutiques et ses jolies places invitent à la flânerie et à la détente. www.germany.travel/duesseldorf/old-quarter



Boulevard de tous les superlatifs, la Königsallee, affectueusement surnommée « Kö », est la vitrine de Düsseldorf. Cette avenue commerciale, haut lieu du shopping et de la mode, incarne le luxe et l'élégance. www.germany.travel/duesseldorf/koenigsallee



Un moment d'histoire

Le Moyen Âge comme si vous y étiez : c'est ce que propose Erfurt toute l'année. Des chefs-d'œuvre du gothique comme la cathédrale Notre-Dame et l'église Saint-Séverin, le Krämerbrücke – l'un des 142 ponts de la ville – et une magnifique vieille ville font le bonheur des visiteurs du monde entier. Au même titre que les fêtes traditionnelles, la joie de vivre et l'hospitalité locales, que Martin Luther savait déjà apprécier. Et les délicieux vins de la région, que l'on peut déguster dans de sympathiques tavernes historiques. www.germany.travel/erfurt



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :
📍 Krämerbrücke · Ancienne synagogue
d'Erfurt · Citadelle de Petersberg · Egapark



On ne peut imaginer plus beau cadre que celui du **Festival DomStufen**. En plein cœur de son centre historique, Erfurt accueille chaque année l'un des temps forts du théâtre en Allemagne : un événement culturel de haut vol qui comble tous les amateurs.
www.germany.travel/erfurt/cathedralsteps-festivalplays



Le couvent des Augustins, où Luther vécut entre 1505 et 1511, est un haut lieu de la Réforme. On peut y visiter une exposition permanente sur la Réforme, sur l'œuvre et la vie de Luther, ainsi que sa cellule de moine.
www.germany.travel/erfurt/augustinian-monastery



Un grand héritage de l'histoire juive : l'Ancienne synagogue est le plus vieil édifice de ce type en Europe centrale. Un trésor d'une valeur inestimable, témoin d'une profonde piété et d'une culture exceptionnelle. www.germany.travel/erfurt/old-synagogue



Découvrez Erfurt sur la **chaîne YouTube** de [germany.travel](http://www.germany.travel).



Le Krämerbrücke est un petit quartier à part entière : des tavernes, des restaurants et de charmantes petites boutiques se serrent dans les 62 maisons à colombage des deux côtés du pont. Et ce, depuis 1325. www.germany.travel/erfurt/merchantsbridge

À l'assaut du ciel

Francfort, ville des banques et des affaires, possède l'ensemble de gratte-ciel le plus extraordinaire d'Allemagne. Cette ville a toujours eu l'ambition de s'élever. Et éclipse toutes les autres en matière de qualité de vie. On apprécie son atmosphère propice à la flânerie, ses boutiques haut de gamme et son mode de vie à la fois actif et décontracté, avec sa fantastique « rive des musées », ses événements grandioses et ses recoins accueillants. Sans oublier la petite ville voisine d'Offenbach, qui a ses propres atouts. www.germany.travel/frankfurt
www.germany.travel/offenbach



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

○ Schirn · Museumsufer · Maison de Goethe · Römerberg ·
Städelsches Kunstinstitut · Sachsenhausen · Église
Saint-Paul · Musée Senckenberg · Cidre





La plus haute ville d'Europe : les gratte-ciel de Francfort, à l'architecture tendue vers le ciel, sont l'emblème du centre-ville. Rien de tel qu'une balade sur le Main pour admirer cet ensemble, récemment complété par le fantastique immeuble de la Banque centrale européenne. www.germany.travel/frankfurt/financial-district



Découvrez Francfort sur la **chaîne YouTube** de **germany.travel**.



Le Römer et le Römerberg : le salon des Francfortois, avec l'un des plus beaux hôtels de ville d'Allemagne. Au centre de la vieille ville – et de l'histoire allemande. www.germany.travel/frankfurt/roemerberg-square



Avis aux mélomanes : l'Ancien opéra est célèbre pour son acoustique – et offre un cadre idéal pour tous les styles de musique. Mais aussi pour le Bal de l'Opéra, qui s'y tient chaque année. www.germany.travel/frankfurt/alte-oper



L'univers de la nuit et du cidre : tout Francfort se donne rendez-vous dans le quartier de Sachsenhausen pour déguster le « Stöffche ». Le meilleur endroit pour se faire des amis ! www.germany.travel/frankfurt/sachsenhausen



Un quartier entièrement dédié à l'art et à la culture : le Museumsufer (ou « rive des musées ») est l'un des plus grands ensembles de musées d'Allemagne et d'Europe. Des millions de personnes s'y pressent, notamment à l'occasion de la Fête de la rive des musées : trois jours d'art, de culture et de gastronomie. www.germany.travel/frankfurt/museumembankmentfestival

Terrasse ensoleillée

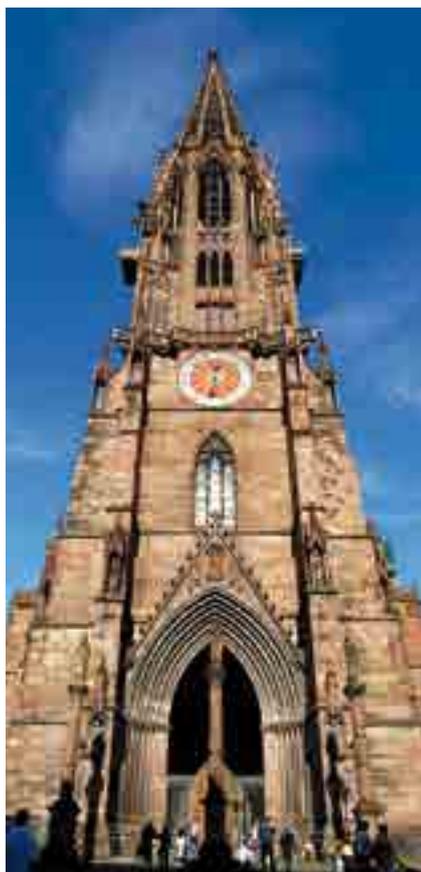
Fribourg est la grande ville la plus méridionale d'Allemagne – et celle qui jouit du meilleur ensoleillement. Tout naturellement, une grande partie de la vie locale se déroule à l'extérieur, notamment sur les ravissantes places de la vieille ville où l'on déguste de délicieuses spécialités badoises arrosées d'un bon verre de vin. Ou lors des nombreux festivals organisés ici. Ou dans les paysages de rêve de la Forêt-Noire. Et tout naturellement, les Fribourgeois ont aussi du soleil dans le cœur.

www.germany.travel/freiburg



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Cathédrale de Fribourg · Musée des Augustins · Château Colombi · Bächle



TOP 100 Un éminent édifice : la cathédrale Notre-Dame de Fribourg domine la ville avec son imposant clocher en grès. À l'extérieur comme à l'intérieur, ce chef-d'œuvre monumental du gothique saisit par sa beauté. www.germany.travel/freiburg/minster



TOP 100 Profiter de la vie le long des Bächle : la vieille ville est sillonnée par un réseau unique de petits ruisseaux étroits appelés « Bächle ». Elle compte également de magnifiques ensembles architecturaux sur la place de la Cathédrale, la place des Augustins ou la romantique place Adelhauser. www.germany.travel/freiburg/old-quarter



Le Musée des Augustins dans le monastère des ermites de l'ordre de Saint-Augustin : ce lieu offre depuis 1923 un cadre grandiose aux collections municipales, qui rassemblent d'importantes œuvres d'art de l'époque médiévale, du baroque et du XIX^e siècle. www.germany.travel/freiburg/augustinermuseum

Grands esprits

L'implantation de l'université en plein cœur de la ville est un signe qui ne trompe pas : Göttingen a toujours exercé un pouvoir d'attraction particulier sur les grands esprits et les érudits de toutes les disciplines. Des douzaines de prix Nobel ont défilé ici, dont beaucoup avaient abondamment profité de la vie estudiantine locale auparavant. Et aujourd'hui encore, des jeunes du monde entier les imitent.

www.germany.travel/goettingen



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Prince électeur Georges II Auguste ·
Lise la gardienne d'oies



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

🔍 Jungfernstieg · Saint-Michel · Comédies musicales · Marché aux poissons · Binnenalster · Speicherstadt · St Pauli

Charme maritime

Hambourg a toujours fait naître des envies de voyage. Mais qui voudrait quitter cette cité si fière et si belle ? Il y a tant à découvrir et à vivre autour du gigantesque port, dans la vieille ville avec ses élégantes maisons marchandes et ses extraordinaires restaurants, dans le centre-ville avec le Jungfernstieg et le Binnenalster ou dans les quartiers branchés où on sait faire la fête. Autant de raisons de rester. Ou de revenir vite.

www.germany.travel/hamburg





Découvrez Hamburg sur la chaîne YouTube de **germany.travel**.



TOP 100 La Speicherstadt témoigne de la longue tradition marchande de Hamburg. Ce complexe d'entrepôts d'un seul tenant est le plus grand du monde. Construit dans une architecture de brique classique, il repose sur des milliers de piliers en chêne. www.germany.travel/hamburg/warehouse-district



Hamburg est baignée par la mer – mais aussi par le Binnenalster et l'Äußerster.

Le premier est un lac bordé de cafés et de boutiques au cœur de la ville ; le second est un espace de détente apprécié des amateurs de voile, d'aviron et de jogging. www.germany.travel/hamburg/alster



TOP 100 Le Miniaturwelt Wunderland dans la Speicherstadt suscite l'émerveillement : 4 000 mètres carrés, 13 kilomètres de rails, 15 000 wagons, 250 000 arbres, 250 000 figurines, un demi-million de lampes, 60 ordinateurs. Un univers de rêve pour les enfants de tous âges. www.germany.travel/hamburg/miniatur-wunderland

TOP 100 Le marché aux poissons de Hamburg est le lieu de rendez-vous du dimanche des noctambules et des lève-tôt : à partir de 6 h du matin, on y trouve du poisson frais en abondance, un bon petit déjeuner, de la musique jazz et rock – et une foule de personnages originaux. www.germany.travel/hamburg/fishmarket



TOP 100 L'hôtel de ville est la fierté de Hamburg. Construit à la fin du XIX^e siècle, richement décoré et finement structuré, il mesure 112 mètres de hauteur et de largeur et possède 650 pièces. Un monument érigé par les citoyens, pour les citoyens. www.germany.travel/hamburg/townhall



Cologne

Germany
Magic Cities



Leipzig

Discover the Stars



www.magic-cities.com



Cologne



Dresden



Düsseldorf



Frankfurt



Hamburg



Hannover



Leipzig



Munich



Nuremberg



Stuttgart



Hamburg



Dresden



Stuttgart



Hannover



Frankfurt am Main



Munich



Nuremberg



Düsseldorf



Un lac au cœur de la vie

Hanovre déborde de vie. Pas seulement sur et autour du Maschsee, le lac qui baigne le centre-ville et offre un espace de détente et de fête aux habitants. Mais aussi dans le plus grand parc des expositions du monde et lors des nombreux congrès et symposiums. Ou sur le Boulevard des sculptures avec les célèbres Nanas de Niki de Saint Phalle. Ou dans les fantastiques musées et théâtres de la ville. Et, bien sûr, dans les nombreux parcs et jardins romantiques. Car Hanovre est un endroit où il fait particulièrement bon vivre. www.germany.travel/hannover

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Maschsee · Musée
Sprenkel · Schützenfest





L'opulence horticole : les jardins royaux de Herrenhausen, avec leurs somptueuses maisons princières et leurs axes visuels fascinants, comptent parmi les parcs baroques les mieux préservés d'Europe. Un lieu à la fois fastueux, majestueux et idyllique. www.germany.travel/hannover/herrenhausen



À côté de celui de Hanovre, les autres zoos font pâle figure : sept univers de découverte attendent les visiteurs, de la forêt primitive canadienne à la jungle indienne, en passant par l'Outback australien. Et les petits pourront s'en donner à cœur joie au « Mullewapp ». www.germany.travel/hannover/zoo



Impressionnant édifice néogothique, le Nouvel hôtel de ville est construit sur des milliers de piliers en hêtre et surmonté d'une immense coupole. www.germany.travel/hannover/new-town-hall



Rendez-vous des boute-en-train du monde entier, la

Schützenfest de Hanovre est considérée comme la plus grande fête du tir au monde. Pendant dix jours, la ville se transforme en un immense parc d'attractions.

www.germany.travel/hannover/schuetzenfestfair

Une histoire d'amour

Lieu de pèlerinage de tous les romantiques, Heidelberg est une ville de rêve qui attire chaque année environ trois millions de touristes d'un jour. Avec sa splendide situation, son célèbre château de conte de fées, sa vieille ville pittoresque et sa gastronomie raffinée, Heidelberg comble tous les souhaits. Elle allie beauté, charme et esprit, comme on peut le constater en se promenant sur le sentier des philosophes.

www.germany.travel/heidelberg



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

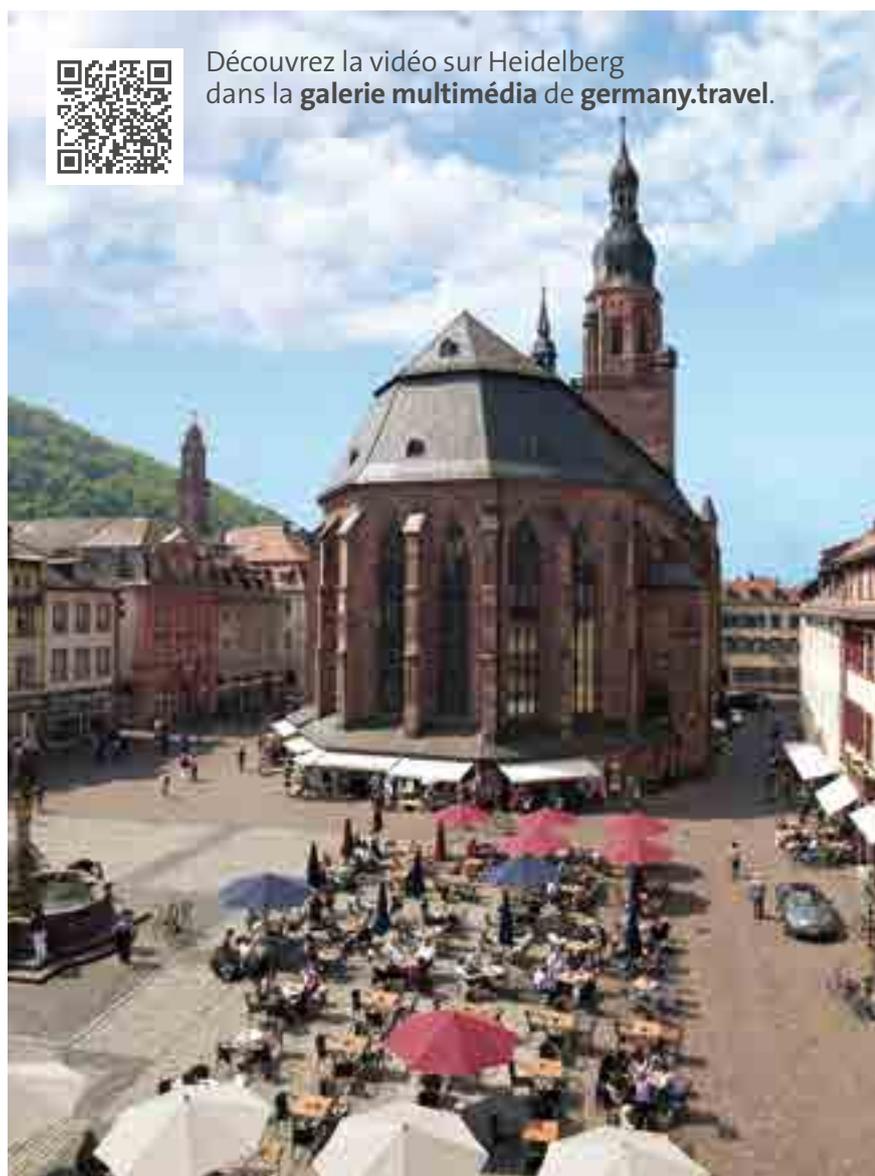
 Musée allemand de la pharmacie · Musée du Palatinat électoral · KissCake · Château de Heidelberg



TOP 100 Symbole de l'Allemagne, le château de Heidelberg marque l'image de tout le pays. Surplombant majestueusement la vieille ville, il raconte la grande et les petites histoires et abrite le plus grand tonneau du monde. www.germanytravel/heidelberg/heidelberg-castle



Découvrez la vidéo sur Heidelberg dans la **galerie multimédia** de [germany.travel](http://www.germany.travel).



Le Musée allemand de la pharmacie, situé juste à côté du château, occupe l'un des plus beaux et principaux édifices Renaissance en Allemagne. En découvrant les méthodes de traitement souvent surprenantes de nos ancêtres, les visiteurs se sentent immédiatement guéris. www.germanytravel/heidelberg/pharmacymuseum

TOP 100 Vous en tomberez amoureux : **la vieille ville de Heidelberg**, aux pieds du château, enchante par ses ruelles étroites et ses splendides maisons Renaissance bordant la place du Marché. Et ça et là ses terrasses de café, restaurants et tavernes très appréciés des étudiants. www.germanytravel/heidelberg/old-quarter

Show room

Ville aux multiples facettes entre tradition et modernité, Ingolstadt est un pôle universitaire qui fait la part belle au shopping, à la culture, mais aussi à l'automobile avec l'Audi Forum et le « muséum mobile ». Sa vieille ville est le berceau de la société secrète des Illuminés de Bavière et du Frankenstein de Mary Shelley. Et Ingolstadt peut se prévaloir d'une autre conquête : le décret sur la pureté de la bière de 1516, texte qui régleme encore aujourd'hui le brassage de la bière en Allemagne, a vu le jour entre ses murs. www.germany.travel/ingolstadt



Shopping chic à Ingolstadt Village : réalisez tous vos rêves. Mode, chaussures, bijoux et accessoires : les boutiques des meilleures marques du monde se succèdent en rangs serrés et vous proposent des produits exclusifs à des prix abordables. www.germany.travel/ingolstadt/outlet-village



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Cathédrale Notre-Dame · Audi Forum · Ingolstadt Village · Pfeifturm

Le Planétarium Zeiss, ouvert en 1926, est le plus ancien planétarium du monde et le plus grand d'Allemagne. Outre la contemplation des étoiles, l'endroit propose aussi des spectacles multimédia, des comédies musicales et des programmes pour les enfants extrêmement divertissants. www.germany.travel/jena/planetarium

Voir plus loin

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

📍 Planétarium Zeiss · Jentower · Bau 15 · Musée de l'optique



Pour les clairvoyants : le Musée du verre SCHOTT offre une vision approfondie de l'histoire, des technologies et de l'utilisation de ce matériau aussi quotidien que fascinant. Il retrace également la vie et l'œuvre du scientifique Otto Schott. www.germany.travel/jena/schott-glass-museum

Jena possède le plus ancien planétarium du monde. Elle a également été le théâtre d'inventions révolutionnaires dans les domaines du verre et de l'optique. D'ailleurs, le plus haut édifice de la ville (et des nouveaux länder) rappelle la forme d'une lunette astronomique. L'ambition d'Jena a toujours été de voir les choses de plus près – un principe qui s'accorde à merveille avec la tradition littéraire et intellectuelle de cette belle ville estudiantine. www.germany.travel/jena



Le Centre d'art et de technologie des médias (ZKM) est à la fois un musée, un institut et un centre de documentation. Si vous souhaitez en savoir plus sur la société des médias actuelle, ses origines et son évolution, ce lieu est fait pour vous.
www.germany.travel/karlsruhe/zkm

Le droit et la démocratie ont toujours eu leur place à Karlsruhe. Que ce soit à l'époque de la constitution badoise de 1818, lors de la construction du premier édifice parlementaire d'Allemagne en 1822, pendant la révolution bourgeoise de 1847 ou aujourd'hui en sa qualité de siège des plus hautes juridictions allemandes. Par ailleurs, comme le constatent les visiteurs à l'atmosphère résolument moderne qui frappe au premier coup d'œil, Karlsruhe est un peu la capitale nationale des nouveaux médias.
www.germany.travel/karlsruhe



Découvrez la vidéo sur Karlsruhe dans la **galerie multimédia** de **germany.travel**.



Le château de Karlsruhe est le plus ancien bâtiment de la ville – et marque aussi son centre. 32 rues et allées rayonnent à partir de ce point, donnant à la ville un plan unique en forme d'éventail.
www.germany.travel/karlsruhe/palace



Domaine du droit



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Centre d'art et de technologie des médias (ZKM) · Ville en éventail · Pyramide de Karlsruhe

La place des Droits fondamentaux



Une œuvre complète



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

📍 Route allemande des contes de fées ·
Musée Fridericianum · Piste cyclable
Hercule-Wartburg

TOP 100 Le Bergpark Wilhelmshöhe est l'un des plus beaux parcs d'Europe.

Ses aqueducs, cascades, fontaines et chutes d'eau assurent une harmonie parfaite entre nature et architecture paysagère, sous l'œil de la haute statue d'Hercule. www.germany.travel/unesco/wilhelmshoehe-park



Plus qu'une collection de contes : le

Musée des frères Grimm est consacré à deux des plus grandes personnalités de l'histoire culturelle allemande, qui ont également réalisé d'importants travaux en tant que linguistes, juristes et historiens. www.germany.travel/kassel/brothers-grimm-museum

Ville des frères Grimm et centre du monde de l'art contemporain : c'est le grand écart que réussit Cassel. Les contes de fées et l'esprit d'avant-garde marquent l'atmosphère de cette ville culturelle qui compte parmi les plus polymorphes d'Allemagne. Sans oublier une scène théâtrale en constant renouvellement, une architecture classique exceptionnelle, de fantastiques musées et des collections de sciences naturelles de premier plan. www.germany.travel/kassel



Découvrez la vidéo sur Cassel dans la **galerie multimédia** de [germany.travel](http://www.germany.travel).



La documenta est la série d'expositions la plus importante au monde

dans le domaine de l'art contemporain. Cet événement grandiose qui oscille entre contestation et enthousiasme, provocation et triomphe, se tient tous les cinq ans pendant 100 jours. www.germany.travel/kassel/documenta

Lorsqu'il s'agit d'eau, Kiel est tout à fait dans son élément. Avec la longue baie tournée vers la Baltique, le port, les immenses chantiers de construction navale, les élégants bateaux de croisière, les régates de voile et un grand musée de la navigation, la ville entière est baignée d'une ambiance maritime. Et l'on y perçoit la décontraction typique du Nord qui s'exprime ici sous son meilleur jour, entre flegmatisme et convivialité.
www.germany.travel/kiel



Découvrez la vidéo sur Kiel dans la **galerie multimédia** de **germany.travel**.

Plongez dans l'univers sous-marin : le Centre d'information sur la Baltique nous fait découvrir cette mer intérieure avec ses neuf pays riverains. Il nous apprend également pourquoi cette merveille de la nature est en danger et comment il est possible de la protéger. www.germany.travel/kiel/baltic-infocentre



La Semaine de Kiel est un événement phare du sport de voile qui réunit chaque année en juin les meilleurs navigateurs du globe. Une immense fête populaire est organisée dans la ville pour l'occasion – ceux qui préfèrent la terre ferme y sont aussi les bienvenus. www.germany.travel/kiel/kiel-week-regatta



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

🔍 Centre d'information sur la Baltique · Canal de Kiel · Festival de musique du Schleswig-Holstein · Semaine de Kiel

Le monde de l'eau



La vallée du Haut-Rhin moyen est le symbole du romantisme allemand des châteaux. Mille fois chantée et chargée de nostalgie pour d'innombrables générations, la région entre Coblenze et les villes de Bingen et Rüdesheim incarne le « paysage parfait ». www.germany.travel/unesco/middle-rhine

Coblenze est déjà nichée au cœur d'un paysage naturel somptueux. Mais apparemment, cela n'a pas suffi à ses habitants : ils ont organisé en 2011 des Florales nationales qui marquent encore le visage de la ville sous la forme d'un espace de loisirs et de détente. Une physionomie qui n'a rien perdu de sa beauté en 2 000 ans d'histoire et dont l'attractivité n'a cessé de croître. www.germany.travel/koblenz

Splendeur paysagère

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :
📍 Château de Stolzenfels · Musée du Rhin moyen ·
Citadelle d'Ehrenbreitstein · Romanticum



TOP 100 Le Deutsches Eck, au confluent du Rhin et de la Moselle, est un lieu de mémoire de l'histoire allemande qui reflète la fondation, la destruction et la division du pays – et attire des millions de visiteurs. www.germany.travel/koblenz/deutsches-eck



Métropole rhénane



Le Rhin est un long fleuve. Mais aucune autre ville ne mérite autant le surnom de « ville du Rhin » que Cologne, incarnation de la joie de vivre rhénane. Et aucune autre ville n'est probablement dominée à ce point par un seul édifice : la cathédrale de Cologne est plus qu'un emblème. Comme Cologne elle-même qui, malgré son statut de mégapole, est plutôt une question de cœur, une affaire de sentiments. Vous le constaterez aisément dans la vieille ville, dès le deuxième verre de « Kölsch ».
www.germany.travel/cologne



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Art Cologne · Eau de Cologne · Musical Dome · Cathédrale de Cologne · Musée romain-germanique · Christopher Street Day



Le grand défilement : lorsque le carnaval s'empare de Cologne (toujours du 11.11, à 11 h 11, au mercredi des Cendres), la gaieté règne partout. Les bouffons prennent le contrôle de la ville dès le « Weiberfastnacht », à la plus grande joie des Colonnais –et des visiteurs. www.germany.travel/cologne/carnival



Découvrez la vidéo sur Cologne dans la galerie multimédia de [germany.travel](http://www.germany.travel).

TOP 100 La cathédrale de Cologne : rien ne manque plus aux Colonnais, lorsqu'ils sont en voyage, que la vue de leur chère cathédrale. Et ils ont de bonnes raisons : cette église, qui compte parmi les plus hautes du monde, est classée au patrimoine mondial de l'UNESCO et abrite la châsse des rois mages. www.germany.travel/unesco/cologne-cathedral



Un temple de l'art : le Musée Ludwig est considéré comme l'une des plus importantes galeries d'art moderne et contemporain. Rien d'étonnant lorsqu'on présente des œuvres telle que « Maybe » de Roy Lichtenstein ou les « Brillo Boxes » d'Andy Warhol. www.germany.travel/cologne/ludwig-museum



TOP 100 Un baume pour l'âme : le Musée du chocolat retrace plus de 3 000 ans d'histoire culturelle de cette gourmandise. La fontaine de chocolat installée dans le hall est totalement irrésistible : trempage de gaufrettes autorisé ! www.germany.travel/cologne/chocolatemuseum

Artisanat d'art

À Krefeld, le centre allemand du textile, art et artisanat sont toujours allés de pair. Velours, soie et brocart ont fait la réputation de la ville, comme le rappelle « Maître Ponzelar », la statue d'un tisserand de soie portant un rouleau d'étoffe sur son épaule. Le quartier de Linn accueille le plus grand marché d'artisanat d'Allemagne, tandis que les anciens restaurants-brasseries maîtrisent parfaitement l'art du brassage de la bière. www.germany.travel/krefeld

Des œuvres d'art en soi : les deux musées d'art de Krefeld ont élu domicile dans d'élégantes villas de l'architecte vedette Ludwig Mies van der Rohe. Elles offrent un cadre idéal pour présenter des réalisations d'art moderne, postmoderne et actuel. www.germany.travel/krefeld/artmuseums



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :
📍 Elfrather See · Piste cyclable du Rhin inférieur



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :
📍 Cave d'Auerbach · Musée Bach · Musée des Beaux-arts de Leipzig · Église Saint-Thomas · Festival Bach · Filature de coton · Maison de Mendelssohn

Coup de génie

Le fait que la révolution de 1989 ait débuté à Leipzig fut un coup de génie de l'histoire. C'est un grand bouleversement qui s'est produit sous la baguette de Kurt Masur – comme souvent ici. Par exemple lorsque Jean-Sébastien Bach œuvrait comme kantor de l'église Saint-Thomas ou que Robert Schumann et Clara Wieck enchantaient la ville avec leur musique. Goethe aussi séjournait volontiers à Leipzig, ce qui n'a rien d'étonnant. Peut-être venait-il d'ailleurs uniquement pour prendre un café au Zum Arabischen Coffe Baum, rendez-vous des génies – et des autres – depuis 1711. www.germany.travel/leipzig





Le Chœur Saint-Thomas n'est pas le plus ancien chœur de garçons d'Allemagne, mais à coup sûr le plus célèbre. Mentionné pour la première fois en 1254, cet ensemble rattaché à l'église Saint-Thomas offre des moments divins. www.germany.travel/leipzig/stthomaschoir



Du bon vin au service de l'esprit : la cave d'Auerbach existe depuis 1525. Lieu de rendez-vous des étudiants et amateurs de vin dans toute la région, elle est l'un des restaurants les plus connus au monde. www.germany.travel/leipzig/auerbachs-keller



Découvrez la vidéo sur Leipzig dans la galerie multimédia de [germany.travel](http://www.germany.travel).



La Filature de coton de Leipzig : un ancien centre de l'industrie textile a cédé la place à un haut lieu de l'art moderne avec des ateliers, des galeries et un autre génie : Neo Rauch, chef de file de l'école de Leipzig. www.germany.travel/leipzig/baumwollspinnerei



Avec le Festival Bach, Leipzig rend hommage à ce grand compositeur qui a marqué la vie culturelle de la ville pendant plus de 20 ans. Interprètes de renommée mondiale, grands orchestres : tous répondent à l'appel. www.germany.travel/leipzig/bachfestival

Effet de surprise

En arrivant à Leverkusen, on s'attend à trouver une ville qui a largement contribué à écrire l'histoire de l'industrie chimique. Et c'est effectivement le cas : le groupe mondial Bayer AG était déjà implanté en ces lieux avant la fondation de la ville en 1930. Mais ce n'est là qu'une facette de Leverkusen – l'autre étant la culture et le bon goût, incarnés par un grand festival de jazz, une scène artistique captivante et l'un des plus beaux jardins japonais. www.germany.travel/leverkusen



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Centre-ville de Leverkusen ·
Château de Morsbroich

Parmi toutes les villes qui appartenaient à la Hanse, cette puissante ligue commerciale du Moyen Âge, une seule pouvait en être la reine incontestée : Lübeck. Avec sa vieille ville dominée par sept clochers, cette magnifique métropole des premières heures de la mondialisation est une beauté éternelle du Nord placée sous la protection de l'UNESCO depuis 1987, date de son inscription au patrimoine mondial. Ce qui n'empêche pas les visiteurs de profiter de ses innombrables restaurants, tavernes et bars. www.germany.travel/luebeck



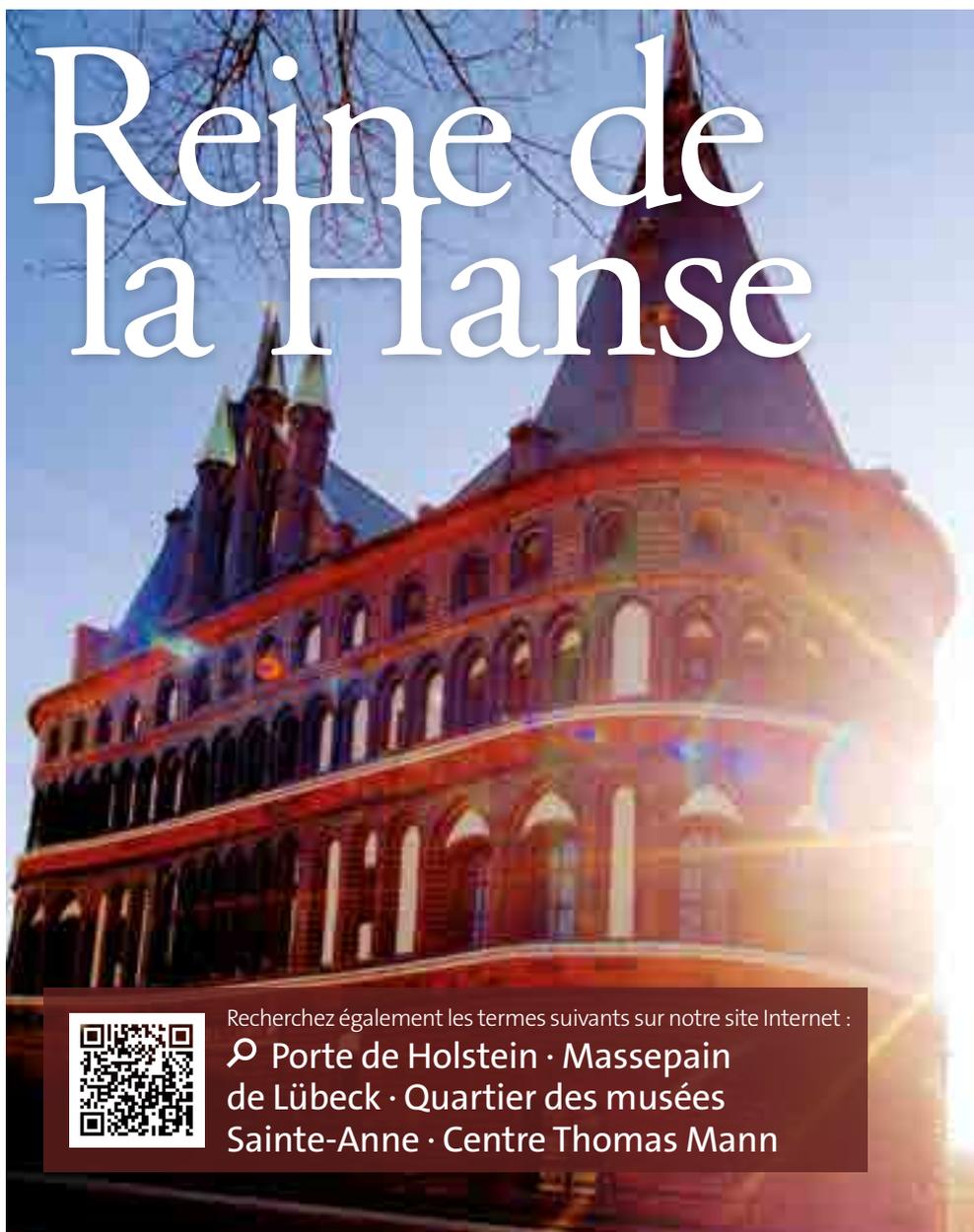
Découvrez la vidéo sur Lübeck dans la galerie multimédia de germany.travel.

TOP 100 Fier emblème de Lübeck, la porte de Holstein est l'un des édifices les plus connus d'Allemagne. Ce monument aussi splendide de l'extérieur que de l'intérieur abrite le Musée du commerce et de la marine. www.germany.travel/unesco/holstengate



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

Porte de Holstein · Massepain de Lübeck · Quartier des musées Sainte-Anne · Centre Thomas Mann



Reine de la Hanse



À se damner : le massepain de Lübeck fait perdre la raison à tous les gourmands du monde. À leur décharge, il faut reconnaître que cette douceur à base d'amandes et de sucre est tout simplement irrésistible. www.germany.travel/luebeck/marzipan



Le musée de la littérature de Buddenbrookhaus – Centre Thomas Mann de Lübeck emporte ses visiteurs dans l'univers des Buddenbrook et de la famille Mann, la plus célèbre famille d'écrivains d'Allemagne. www.germany.travel/luebeck/buddenbrookshouse

Exercice de relaxation

Si l'on en juge par ses valeurs intrinsèques, Ludwigshafen, siège du géant de la chimie BASF depuis des lustres, n'a pas à s'en faire. Car c'est aujourd'hui une ville de caractère qui accorde une large place au shopping (par exemple dans les 130 boutiques de la Rhein-Galerie), à la convivialité dans les nombreuses tavernes du quartier de Hemshof et à l'art avec de grandes œuvres de Miró ou encore Max Bill. Et au final, c'est bien le caractère qui compte.
www.germany.travel/ludwigshafen



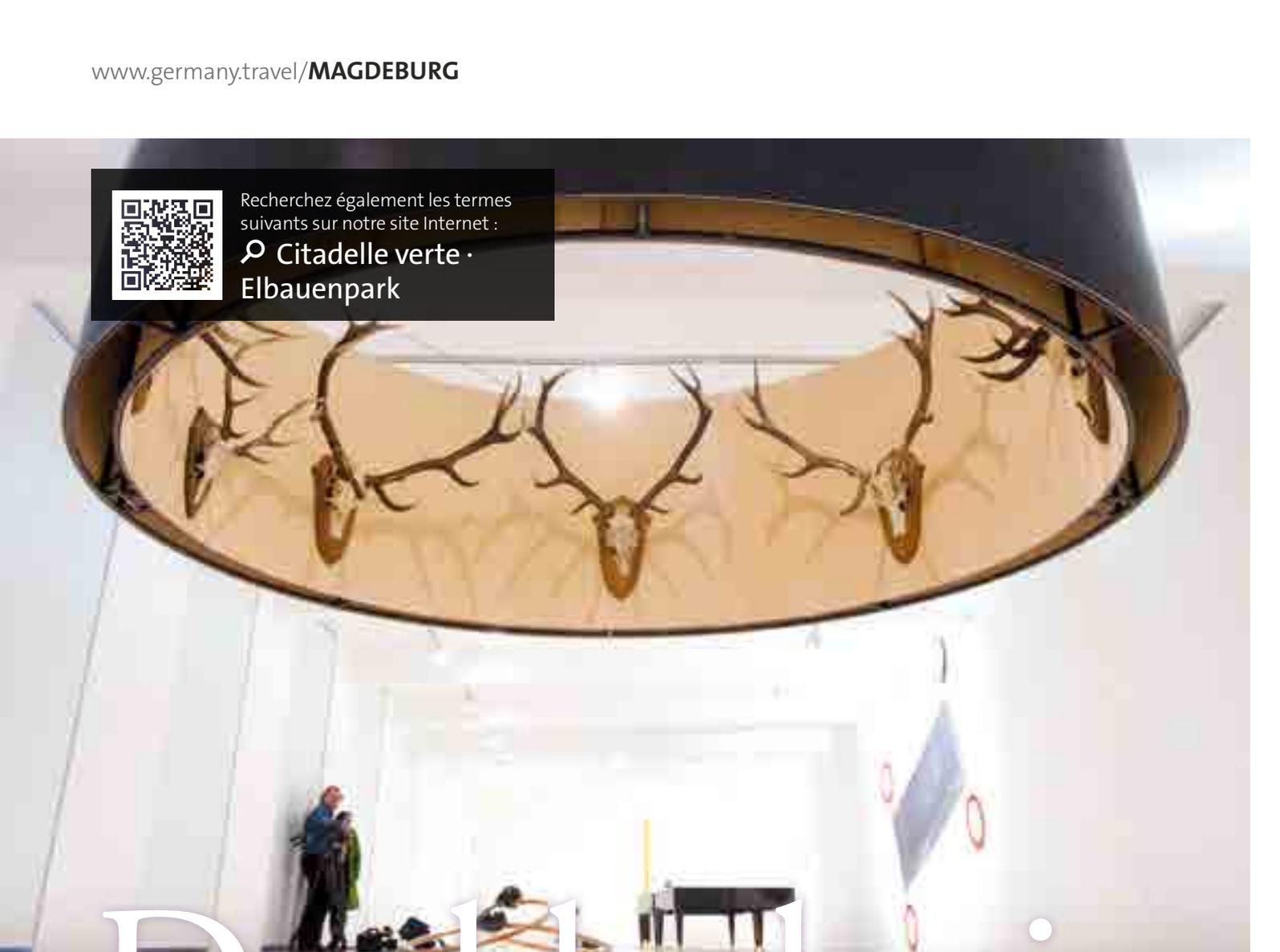
Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Festival du cinéma allemand · Rhein-Galerie



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Citadelle verte · Elbauenpark



Double destin

Le musée des Beaux-arts du monastère Unser Lieben Frauen



La citadelle verte allie tout ce qui caractérise le style de Friedensreich Hundertwasser : des fenêtres qui dansent, des sols ondulés, des toits végétalisés, des bulbes dorés. Et une bonne humeur irrésistible. www.germany.travel/magdeburg/green-citadel



Les imposants clochers de la cathédrale Saint-Maurice et Sainte-Catherine saluent les visiteurs de très loin. La première cathédrale gothique d'Allemagne, qui abrite le tombeau de l'empereur Otto I^{er}, est la fierté de la ville. www.germany.travel/magdeburg/cathedral

Magdebourg, l'une des plus anciennes villes des nouveaux länder, se présente sous plusieurs angles. On peut la voir comme une ancienne cité impériale qui a vécu une histoire particulièrement mouvementée, avec sa cathédrale, sa tradition marchande et sa forteresse. Ou comme une ville qui a toujours eu foi en elle-même et en l'avenir, où la science et les techniques ont autant eu leur place que l'art, qui, ici, a toujours été moderne. Même s'il s'expose dans le plus ancien monastère de la ville. www.germany.travel/magdeburg



* Le style tout simplement / ** par rapport au dernier prix conseillé

Découvrez le monde du style

SIMPLY STYLE*

130 MARQUES · DES PRIX RÉDUITS TOUTE L'ANNÉE**

Découvrez le **plus grand centre de marques d'Allemagne**. La mode et le style, une architecture design unique, 2600 places de parking gratuites et des possibilités de restauration aussi diverses que variées : ici se côtoient le luxe, l'élégance, les plaisirs et l'art de vivre.

Abercrombie & Fitch

adidas

ARMANI
OUTLET

Calvin Klein Jeans

DANIEL HECHTER

ESPRIT

FOSSIL
EST. USA

GANT

GUESS

LACOSTE

LA MARTINA
BUENOS AIRES

MICHAEL KORS

NAPAPIJRI

Nike
NikeFactoryStore

Pepe Jeans
LONDON

The Kooples

THE
NORTH
FACE

Timberland

TOMMY HILFINGER

TRUSSARDI JEANS

VERSACE
Company Store



Allemagne **A8** Sortie 34 «Aéroport»
Lundi – samedi de 10h 19h



zweibrücken
the style outlets



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

📍 **Kunsthalle de Mayence · Musée d'histoire naturelle ·
Sanctuaire d'Isis et de Mater Magna · Carnaval de Mayence**



La saison du carnaval de Mayence est un peu la cinquième de l'année. Une saison courte, mais intense : lorsque le cortège du Rosenmontag défile à travers le centre-ville, toutes les barrières tombent. Tout s'arrête au mercredi des Cendres – jusqu'à la prochaine fois seulement. www.germany.travel/mainz/carnival

Festivités de la foi



La cathédrale de Mayence

Même si les habitants de Mayence ne sont pas tous pieux, ils sont fiers de leur cathédrale, grand monument de la foi. Elle fait l'unanimité, au même titre que le vin ou le carnaval rhénan – autant d'ingrédients sans lesquels la vie à Mayence serait certes possible, mais bien plate. Une vie qui bat son plein dans les jolies ruelles tortueuses de la vieille ville. Et dans les sympathiques caves à vin qu'abrite pratiquement une maison sur deux dans le quartier. www.germany.travel/mainz



Découvrez la vidéo sur Mayence dans la **galerie multimédia** de germany.travel.

La cathédrale Saint-Martin se dresse au cœur de la ville depuis plus de 1 000 ans. Ce majestueux édifice religieux est l'un des plus importants du pays. www.germany.travel/mainz/cathedral



Le Musée central romain-germanique : les pièces exposées dans ce musée unique en son genre vont de l'âge de pierre au Moyen Âge. On peut notamment y admirer cinq bateaux datant de l'Antiquité et un globe céleste romain. www.germany.travel/mainz/centralmuseum



Le Musée Gutenberg est un hymne à l'art noir : car c'est à Mayence que l'imprimerie a été inventée. Art ou artisanat ? Quoi qu'il en soit, la Bible de Gutenberg incarne les deux à la perfection. www.germany.travel/mainz/gutenberg-museum



Que les choses soient claires : Mannheim est connue pour être une « ville carrée ». Son centre est un réseau de rues en forme de quadrillage conçu et aménagé au XVII^e siècle. Chaque carré est désigné par une lettre associée à un chiffre. www.germany.travel/mannheim/city-centre

Mannheim stimule l'imagination : des inventions révolutionnaires comme le premier deux-roues, la première automobile ou le premier avion-fusée en sont la preuve. Mais Mannheim a été, et est toujours le rendez-vous d'esprits inventifs dans d'autres domaines, comme en témoigne la richesse de ses musées. Trois des plus grands sont les Musées Reiss-Engelhorn, le Technoseum et la Kunsthalle. Sans oublier des lieux plus petits comme le Musée Bassermannhaus. www.germany.travel/mannheim

Paradis des musées



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :



📍 Château d'eau · Château de Mannheim · Popakademie



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Musée Abteiberg ·
Château de Wickrath

La vie de château

Il y a beaucoup de bonnes raisons de visiter Mönchengladbach, ville moderne, tournée vers l'art, située à l'extrême ouest du pays. Ses deux châteaux en font assurément partie : le château de Rheydt est un magnifique édifice Renaissance, tandis que le château de Wickrath, entouré d'eau, est niché au cœur d'un parc romantique. Mais on peut aussi s'enthousiasmer pour le Musée Abteiberg de Hans Hollein – et notamment les œuvres de Beuys, Serra, Warhol, Polke, Richter et d'autres artistes vedettes. www.germany.travel/moenchengladbach

Offensive de charme



Munich, ville idyllique sous un ciel entre blanc et bleu, enthousiasme ses visiteurs par son mode de vie typiquement bavarois et son incroyable charme. L'opération de séduction commence dans le ravissant centre-ville et se poursuit dans l'une des nombreuses brasseries en plein air. Shopping sur d'élégantes avenues comme la Ludwigstraße et la Kaufinger Straße ou sortie dans les quartiers branchés de la Glockenbachplatz et la Müllerstraße : on se sent partout chez soi. Comme d'ailleurs à l'Allianz-Arena, l'un des plus beaux stades qui soient. Surtout lorsqu'on ne se trouve pas du côté des visiteurs. www.germany.travel/munich

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Jardin anglais · Marienplatz · Hofbräuhaus · Monde BMW · Résidence des Wittelsbach · Viktualienmarkt





Un paradis de la gourmandise en centre-ville : le Viktualienmarkt est un Eldorado pour les amateurs de bonne chère. On y trouve tout ce qui ravit le palais. Y compris une bière bien fraîche dans la brasserie en plein air voisine. www.germany.travel/muenchen/viktualienmarkt

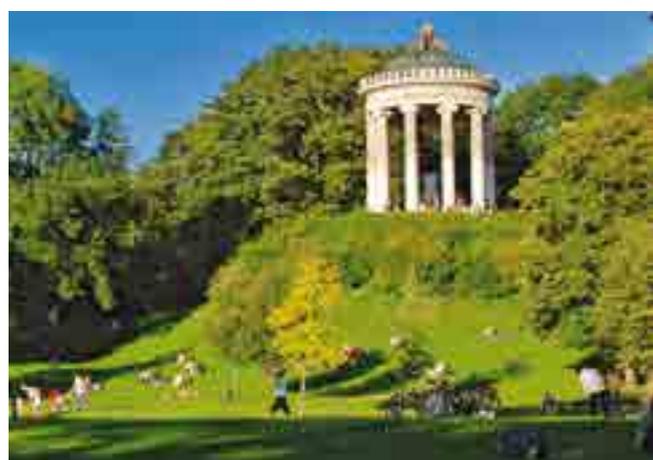


TOP 100 Un établissement pour quatre collections : la Pinacothèque d'art moderne est un musée de premier plan. Cet ensemble exceptionnel présente de grandes œuvres de peinture, d'architecture, d'art graphique et de design. www.germany.travel/muenchen/pinakothek



L'Oktoberfest, la plus grande fête populaire au monde, se tient chaque année depuis 1810. La bière coule à flots, de la musique s'échappe de tous les chapiteaux, des centaines de manèges invitent à se divertir et l'ambiance est à son comble. O'zapft is ! www.germany.travel/muenchen/oktoberfest

Découvrez la vidéo sur Munich dans la galerie multimédia de [germany.travel](http://www.germany.travel).



TOP 100 Le Jardin anglais, l'un des plus grands parcs urbains du monde, est l'oasis de loisirs des Munichois. Toute la ville s'y retrouve pour se promener, flâner... ou prendre une bière près de la Tour chinoise. www.germany.travel/munich/english-garden



TOP 100 La Marienplatz, juste à côté de la cathédrale Notre-Dame, est la plus ancienne et la plus belle place du centre-ville. Véritable cœur de Munich, ce lieu animé regorge de détails à admirer. Et de trésors à écouter, avec le fantastique carillon du beffroi de l'hôtel de ville. www.germany.travel/muenchen/marienplatz

NORDRHEIN WESTFALEN CITIES



1: © Köln Kongress GmbH, 2: © Ruhr Tourismus/Jochen Schlutius, 3: © Tourismus NRW e.V./Oliver Franke, gr. 4: © Tourismus NRW e.V.

NORTH RHINE-WESTPHALIA. CITYBREAK AT ITS BEST.

Take it from us, NRW is the ultimate destination for city (s)hopping. You will find designer names lined up on the popular shopping streets as well as tiny niche or traditional stores on those winding old town streets which are just begging to be explored. If you are a shopping aficionado and planning your next city break, you should look no further than the NRW region. With chic design hotels, exquisite cuisine and world-class culture, you will experience the very best that city life has to offer. To plan your perfect city break and find out what offers are available, see

WWW.NRW-TOURISM.COM/CITIES

WITH THE KIND SUPPORT OF

Ministerium für Wirtschaft, Energie,
Industrie, Mittelstand und Handwerk
des Landes Nordrhein-Westfalen



EUROPÄISCHE UNION
Investition in unsere Zukunft
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung

Qualité de vie

Différentes villes peuvent se disputer la place de plus belle d'Allemagne, et Münster en fait assurément partie. Mais elle est la seule à posséder le titre de « ville la plus agréable à vivre du monde ». Ce jeune centre universitaire doté d'une longue et riche histoire est accessible, simple, décontracté. Et magnifique, comme on peut le constater sur le Prinzipalmarkt avec ses 48 maisons à pignon. www.germany.travel/muenster



L'antre de Picasso en Allemagne : le Musée Pablo Picasso est le seul de ce type dans tout le pays. Et l'un des plus importants au demeurant : avec plus de 800 lithographies du maître, il possède une collection admirée du monde entier. www.germany.travel/muenster/picasso-art-museum

Découvrez la vidéo sur
Münster dans la
galerie multimédia
de [germany.travel](https://www.germany.travel).



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 **Kuhviertel · Musée Pablo Picasso ·
Prinzpalmarkt · Salle de la paix**



Miroir de plusieurs époques





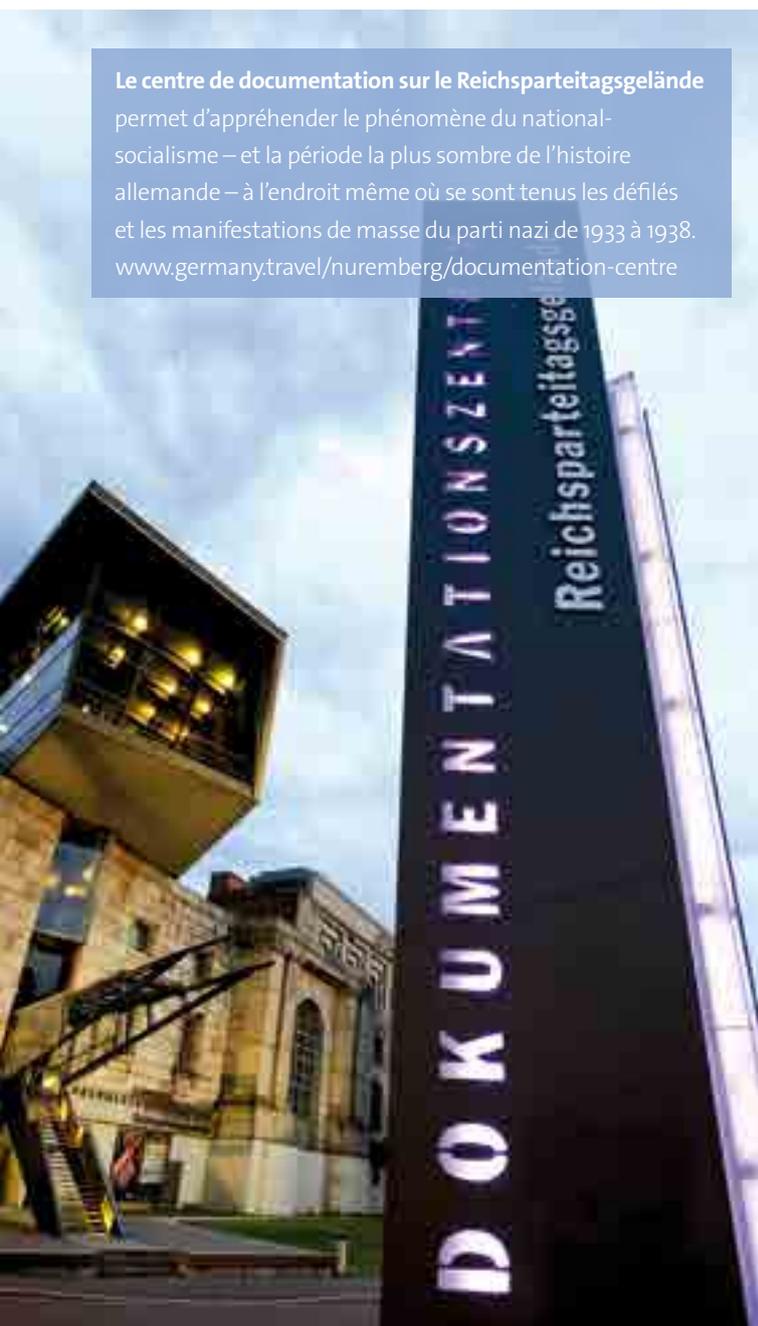
Ce n'est pas une, mais plusieurs époques que les visiteurs découvrent à Nuremberg. Le Musée national germanique retrace l'histoire des premiers Allemands, d'authentiques témoins du Moyen Âge sont présents à tous les coins de rue, l'architecture de la ville évoque la Renaissance et l'époque moderne, tandis que la cité voisine d'Erlangen est un emblème du baroque. Sans oublier Fürth, dont le millier de monuments confirme, s'il en est besoin, que l'histoire s'est écrite ici. Et ce n'est pas fini.
www.germany.travel/nuremberg www.germany.travel/fuerth www.germany.travel/erlangen

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Musée du chemin de fer · Musée du jouet ·
Maison d'Albrecht Dürer · Château impérial



Le centre de documentation sur le Reichsparteitagsgelände permet d'appréhender le phénomène du national-socialisme – et la période la plus sombre de l'histoire allemande – à l'endroit même où se sont tenus les défilés et les manifestations de masse du parti nazi de 1933 à 1938. www.germany.travel/nuremberg/documentation-centre



Ici, les rêves d'enfants deviennent réalité : Nuremberg est le centre du jouet en Allemagne. Un grand nombre d'artisans et d'ateliers se sont consacrés à cette activité depuis le Moyen Âge et la ville accueille la plus grande foire du jouet au monde depuis 1950. www.germany.travel/nuremberg/city-of-toys



TOP 100 Albrecht Dürer, génie universel de Nuremberg, vivait dans une magnifique villa. Aujourd'hui, la Maison d'Albrecht Dürer est l'une des principales attractions de la ville. On peut y découvrir la vie au XVI^e siècle comme si on y était. www.germany.travel/nuremberg/albrecht-duerer-house



TOP 100 Le château impérial de Nuremberg porte bien son nom : au fil des siècles, tous les empereurs du Saint-Empire romain germanique depuis Frédéric Barberousse y ont résidé temporairement. www.germany.travel/nuremberg/kaiserburg-castle



Découvrez Nuremberg sur la chaîne YouTube de [germany.travel](http://www.germany.travel).

Culture de la mémoire

Osnabrück rappelle de grands événements, à ses habitants comme à ses visiteurs. Par exemple la célèbre bataille de Varus en l'an 9 apr. J.-C. Ou la guerre de Trente ans et la Paix de Westphalie en 1648. Ou encore la catastrophe de la Deuxième Guerre mondiale. Mais par-dessus tout, un fait reste gravé dans les mémoires : Osnabrück est une ville exceptionnelle, à plusieurs facettes et différents niveaux de lecture. Et surtout, une ville agréable et pacifique.

www.germany.travel/osnabrueck



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Maison Felix Nussbaum · Bataille de Varus

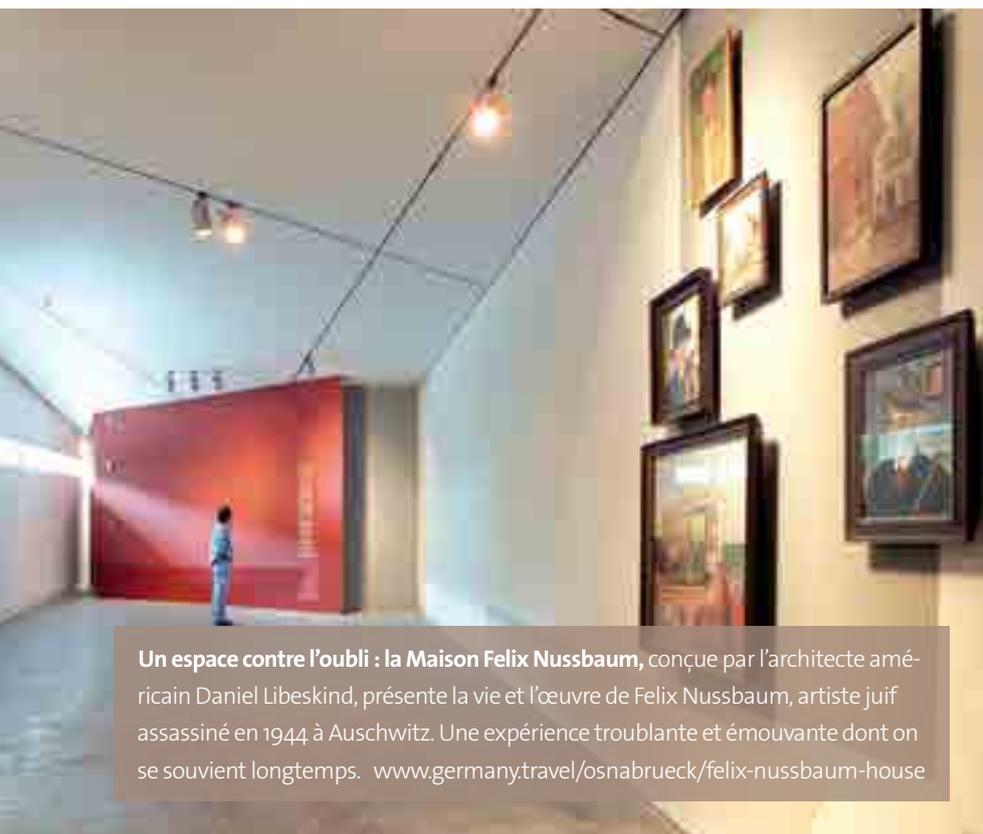


Découvrez la vidéo sur Osnabrück dans la galerie multimédia de [germany.travel](http://www.germany.travel).



De l'art et du sel : la Biennale de la projection, qui se tient à

Bad Rothenfelde, près d'Osnabrück, est une ode à la lumière. Des images animées sont projetées dans la saline historique, sur une surface de onze mètres de haut et plus d'un kilomètre de long. www.germany.travel/osnabrueck/lichtsicht-biennale



Un espace contre l'oubli : la Maison Felix Nussbaum, conçue par l'architecte américain Daniel Libeskind, présente la vie et l'œuvre de Felix Nussbaum, artiste juif assassiné en 1944 à Auschwitz. Une expérience troublante et émouvante dont on se souvient longtemps. www.germany.travel/osnabrueck/felix-nussbaum-house



L'heure zéro de l'Europe : après l'horreur de la guerre de Trente ans, la paix fut signée en 1648 à l'hôtel de ville d'Osnabrück. Dans la Salle de la paix, 42 portraits montrent les protagonistes de cet événement du siècle. www.germany.travel/osnabrueck/peacehall

Fabrique de rêves

Potsdam a toujours suscité certains rêves. Par exemple le rêve de prestige et de gloire de la Prusse. Si cette époque est révolue, les réalisations des architectes des rois de Prusse restent merveilleusement belles : un testament historique dont peu de villes peuvent se prévaloir. Ce sont des rêves d'un autre genre que l'on produit dans les décors de Babelsberg : depuis que les images sont animées, de grands films ont vu le jour ici. www.germany.travel/potsdam

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Pont de Glienicke · Musée Alexandrowka · Villa Schöningen





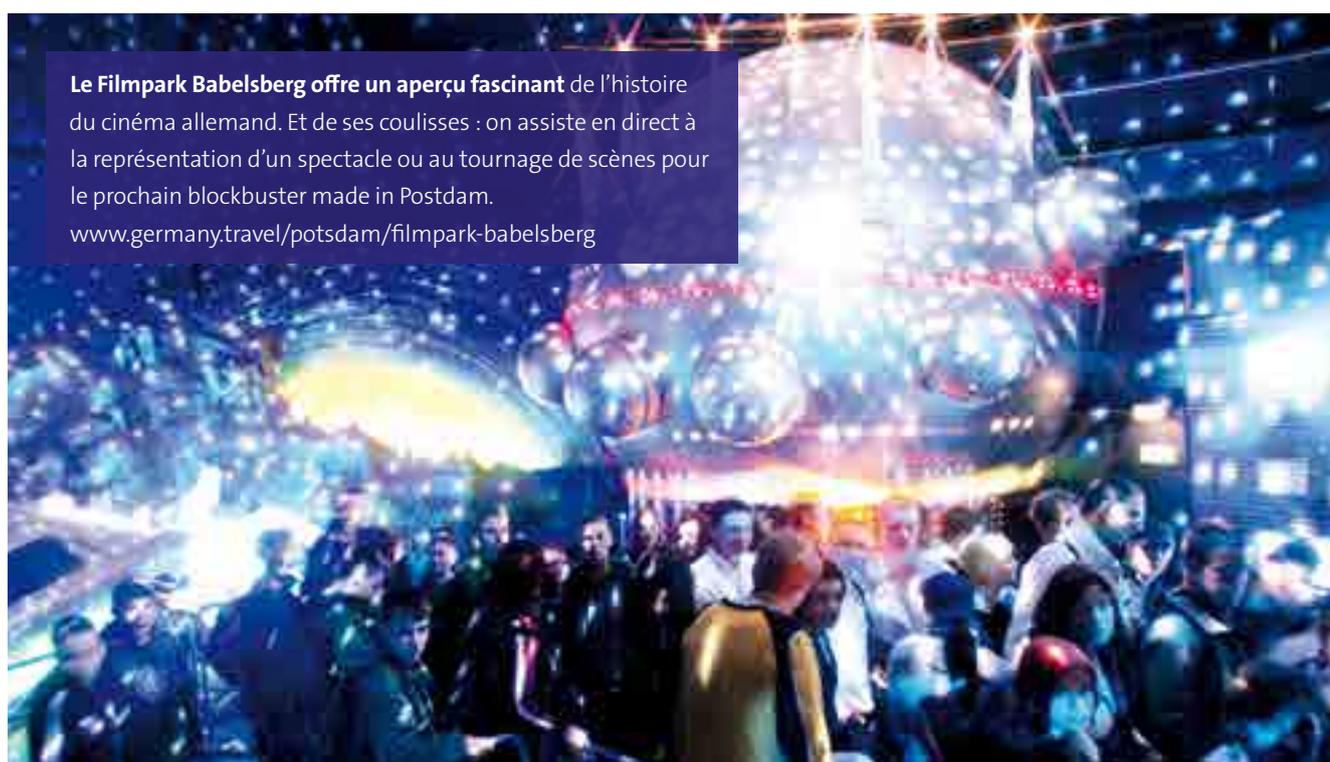
Découvrez la vidéo sur
Potsdam dans la
galerie multimédia
de **germany.travel**.



Grandeur et élégance : le centre historique de Potsdam. Le Vieux marché avec les anciennes écuries et l'obélisque, le Nouveau marché, l'église Saint-Nicolas, le jardin du Lustgarten, l'Ancien hôtel de ville, l'ancien château de la ville, la Luisenplatz, les magnifiques portes de la ville : il faut le voir pour le croire. www.germany.travel/potsdam/citycentre



TOP 100 Inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1990, le **château de Sanssouci**, surnommé le « Versailles prussien », est un chef-d'œuvre d'architecture. Avec son parc, il forme un ensemble d'une splendeur impressionnante. www.germany.travel/unesco/sanssouci



Le Filmpark Babelsberg offre un aperçu fascinant de l'histoire du cinéma allemand. Et de ses coulisses : on assiste en direct à la représentation d'un spectacle ou au tournage de scènes pour le prochain blockbuster made in Postdam. www.germany.travel/potsdam/filmpark-babelsberg

L'ensemble « Vieille ville de Ratisbonne et Stadtamhof », inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, regroupe pas moins de 984 édifices, dont le pont de pierre, la cathédrale et le Musée du trésor de la cathédrale, le Krauterermarkt avec l'église Saint-Jean, et beaucoup d'autres encore.
www.germany.travel/unesco/regensburg

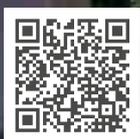
Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :



 Cathédrale de Ratisbonne · Tours patriciennes

Splendeur enchanteresse

Ratisbonne mérite particulièrement le label de « patrimoine mondial ». Ses innombrables monuments nous font revivre 2 000 ans d'histoire, tandis qu'un charme sans pareil se dégage de ses ruelles et petites places. Et le fait qu'elle possède la plus forte densité en Allemagne d'auberges et de cafés exerce un attrait supplémentaire sur beaucoup de visiteurs. Mais nul besoin de boire pour voir en Ratisbonne une ville enchanteresse. www.germany.travel/regensburg



Découvrez Ratisbonne sur la chaîne YouTube de [germany.travel](http://www.germany.travel).



Gothique en brique

Le rouge est la couleur de Rostock – plus précisément le rouge brique. Cet ancien haut lieu de la Hanse respire toujours le temps où les navigateurs et les puissantes maisons de commerce ont marqué son destin. Même si l'époque a changé, la Hanse Sail, l'une des plus grandes fêtes populaires de la région de la Baltique, perpétue cette tradition maritime. Et la couleur qui domine la ville est la même depuis des siècles.

www.germany.travel/rostock



Découvrez la vidéo sur Rostock dans la **galerie multimédia** de **germany.travel**.

Station balnéaire et port, Warnemünde est une ville maritime idyllique avec ses maisons de pêcheurs colorées, ses petits bateaux qui avancent en crachotant et ses restaurants de poisson à l'ambiance conviviale. Mais on y trouve bien plus que du poisson, évidemment. www.germany.travel/rostock/harbour-ostseebad-warnemuende



Armoiries sur la « Ständehaus »

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Route européenne du gothique en brique · IGA Park · Hanse Sail



Rien ne manque à la vieille ville de Rostock : splendides maisons à pignon, impressionnantes églises, vestiges des anciens remparts, l'hôtel de ville gothique, la Ständehaus néogothique... le tout avec une bonne dose d'air marin. www.germany.travel/rostock/oldquarter

Saut. quantique

Découvrez la Ruhr
sur la chaîne
YouTube de
germany.travel.



Les hauts-fourneaux, les gazomètres et les tours d'extraction qui ont marqué pendant un siècle le paysage du bassin de la Ruhr sont encore debout. Mais l'exploitation du charbon a depuis longtemps laissé la place au théâtre, à la musique, à la peinture, à la danse, aux performances, etc. Le Festival de la Ruhr (Ruhrfestspiele), qui compte parmi les festivals de théâtre les plus importants et les plus renommés d'Europe, est la plus belle expression de cette nouvelle vocation. Il symbolise la renaissance du bassin, son identité retrouvée – mais aussi la soif de surprises et de découvertes.

www.germany.travel/ruhrregion



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

🔍 Mine de charbon de Zollverein ·
Triennale de la Ruhr · Ruhrfestspiele ·
Route de la culture industrielle



L'acier, le charbon et la bière ont fait la grandeur de Dortmund. Aujourd'hui, cette ville à l'ambiance décontractée et à l'esprit créatif vit au rythme de la culture. Ce qui n'empêche pas de trouver une bonne bière à chaque coin de rue.
www.germany.travel/ruhrregion/dortmund



Une incroyable mutation : Oberhausen est passée de l'image de la souris grise à celle de la ville du shopping et des loisirs. Le CentrO, avec plus de 200 boutiques, attire les foules. Sans oublier le parc de loisirs, le centre aquatique, les music-halls et tout le reste. www.germany.travel/ruhrregion/oberhausen



L'art de se mettre en scène : Essen est un peu le cœur de la Ruhr depuis 2010, l'année de la Capitale européenne de la culture. Ouverte à la nouveauté et à l'originalité, elle forme l'épicentre d'une nouvelle identité avec la mine de charbon de Zollverein.
www.germany.travel/ruhrregion/essen

La Route de la culture industrielle commence – ou finit – à Duisburg, jalonnée par 54 témoins impressionnants du passé. Sur place, vous pouvez profiter du Parc paysager de Duisburg-Nord, avec son centre de plongée et ses parcs d'escalade. www.germany.travel/ruhrregion/duisburg



Avec le plus grand musée de l'industrie minière au monde, Bochum est probablement la plus typique des villes de la Ruhr. Elle possède aussi une scène théâtrale de haut vol et joue le rôle de capitale régionale des bars avec le Bermudadreieck. www.germany.travel/ruhrregion/bochum

L'histoire industrielle palpable : non loin de Sarrebruck, l'usine sidérurgique de Völklingen, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, est la seule ancienne installation de ce type qui ait été préservée dans son intégralité. Elle constitue l'une des étapes majeures de la Route européenne de la culture industrielle. www.germany.travel/unesco/voelklingen-ironworks

Une affaire de CŒUR

Bien manger, bien boire : à Sarrebruck, c'est tout un art. Dans cette ville sympathique et conviviale, des témoins de l'âge d'or du baroque côtoient le « Petit cheval bleu » de Franz Marc – l'une des nombreuses œuvres exceptionnelles exposées au Musée de la Sarre, dont la collection artistique compte parmi les plus intéressantes d'Allemagne. Une joie de vivre et une décontraction inspirées des Français règnent sur le centre-ville – et sur une multitude de quartiers charmants possédant chacun son caractère.
www.germany.travel/saarbruecken

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Musée de la Sarre · Usine sidérurgique de Völklingen · Centrale Römerbrücke



Un château de conte de fées



TOP 100 Le lac et le château : une merveilleuse harmonie entre nature et force créatrice humaine. Construit sur une petite île, le château forme avec ses jardins un chef-d'œuvre qui semble tout droit sorti d'un conte de fées.
www.germany.travel/schwerin/schwerin-castle

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :



 Maison du Schleswig-Holstein · Schelfstadt · Château de Schwerin

Schwerin, la ville aux sept lacs, est la plus petite capitale de land d'Allemagne. Mais elle est grande par son histoire, sa culture et son art de vivre. Une ville entièrement placée sous le signe de son merveilleux château... qui n'a rien à envier aux autres capitales avec son calendrier de manifestations bien rempli, ses splendides musées et, surtout, son Festival du château – un moment grandiose. Car ce n'est pas toujours la taille qui compte.
www.germany.travel/schwerin



Le paysage lacustre de Schwerin : merveille de la nature et paradis des sports nautiques. Si le lac de Schwerin est l'un des plus grands d'Allemagne, tous ses petits frères ont aussi leurs charmes et leurs attraits. www.germany.travel/schwerin/lakeland-region

Programme contrasté

D'un côté le château, de l'autre le **Musée des Beaux-arts** et ses œuvres du modernisme classique et d'art contemporain : Stuttgart allie tradition et innovation avec une aisance rare. Ici, convivialité souabe et avant-garde internationale en matière de théâtre et de danse, avenues commerçantes de classe internationale et ingénierie disciplinée s'accordent parfaitement. De toute façon, tout finit par s'associer autour d'un quart de vin.

www.germany.travel/stuttgart



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

🔍 Outletcity Metzingen Cannstatter
Wasen · Galerie nationale de Stuttgart





Découvrez la vidéo sur Stuttgart dans la **galerie multimédia** de [germany.travel](http://www.germany.travel).



La fête populaire de Cannstatt, communément appelée « Wasen », est la plus grande fête populaire de Souabe et la deuxième du monde. Elle est célèbre pour l'ambiance incroyable qui règne sous ses chapiteaux, pour sa convivialité et ses traditions. www.germany.travel/stuttgart/cannstatter-folkfestival



Le Ballet de Stuttgart occupe le devant de la scène depuis 1609, et fait de Stuttgart l'un des pôles européens de la danse. Il n'est pas exclu que cela dure encore quelques siècles. www.germany.travel/stuttgart/ballett



Dans cette ville où la vigne pousse jusqu'aux abords de la gare, on ne manquera pas de découvrir la tradition viticole locale sur le chemin consacré au vin aménagé en plein centre-ville. Ni, bien sûr, de déguster quelque bon cru. www.germany.travel/stuttgart/winetrail



Sindelfingen, aux portes de Stuttgart, ne vaut pas seulement le détour pour son usine Mercedes. Mais aussi pour ses charmantes maisons à colombage, ses nombreuses boutiques de mode – et l'une des plus grandes fêtes de rues d'Europe. www.germany.travel/sindelfingen

TOP 100 Icônes de l'histoire automobile : le Musée Mercedes-Benz retrace le parcours mythique de cette marque sur neuf niveaux. Les 1 500 pièces exposées font rêver les visiteurs... même sans permis. www.germany.travel/stuttgart/benz-museum





Avec le soutien du



en vertu d'une décision
du Bundestag allemand

L'Allemagne
Vacances entre amis



www.germany.travel



Sortez et explorez ! Promenez-vous à travers l'art et la culture. Les quelques 6250 musées allemands et leurs mondes fascinants aux concepts passionnants vous attendent. **Faites-vous votre propre opinion :**
www.germany.travel/museums

_temple des Muses

Au temps des Romains



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

📍 Maison de Karl Marx · Porta Nigra · Thermes impériaux



TOP 100 La Porta Nigra, emblème de Trèves dans le monde entier, n'est que l'un des nombreux monuments romains que l'on peut encore admirer dans la ville. Elle est classée au patrimoine mondial de l'UNESCO aux côtés de l'amphithéâtre, des thermes, du pont romain et beaucoup d'autres trésors. www.germany.travel/unesco/porta-nigra-gate



Le spa de l'Antiquité : les thermes impériaux étaient l'un des plus grands complexes de bains de l'Empire romain. Ses infrastructures en surface et sous terre sont accessibles, notamment dans le cadre de visites découverte comme « Trahison dans les thermes ». www.germany.travel/trier/imperial-thermal-baths

Malgré sa chute, l'Empire romain est resté vivant à Trèves, dont la visite est un véritable voyage dans le temps. La plus ancienne ville d'Allemagne possède le plus important patrimoine romain du pays – mais aussi d'impressionnants témoignages de l'architecture médiévale. Ce qui ne l'empêche pas de rester ancrée dans le présent avec sa gastronomie et ses caves, son art de vivre français et ses clubs, bars et auberges animés. www.germany.travel/trier



Même s'il a pu se tromper, Karl Marx a été l'un des plus grands penseurs du XIX^e siècle – et de l'histoire. Et la Maison de Karl Marx compte ainsi parmi les plus grands musées historiques d'Allemagne. www.germany.travel/trier/karl-marx-house

Performance de pointe

TOP 100 La cathédrale d'Ulm domine le paysage de la ville, mais aussi celui de l'architecture et de l'art. Ce chef-d'œuvre possède une flèche de près de 162 mètres de haut et l'une des plus belles stalles de tous les temps. www.germany.travel/ulm/minster

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Cathédrale d'Ulm · Musée de la culture du pain · Blautalcenter



Découvrez la vidéo sur Ulm dans la galerie multimédia de [germany.travel](http://www.germany.travel).

Au carrefour de la couleur et de la lumière, la galerie d'art Weishaupt présente l'une des collections privées d'art contemporain les plus importantes d'Allemagne. Son bâtiment, qui est lui-même une œuvre d'art, abrite des centaines de grandes réalisations d'artistes de renom. www.germany.travel/ulm/weishaupt-artgallery

La cathédrale d'Ulm, surnommée le « doigt de Dieu », possède la plus haute flèche du monde. Des urbanistes et architectes comme le grand Richard Meier ont peut-être été guidés aussi par une inspiration divine lorsqu'ils ont créé le nouveau centre de la ville, entre la place de la Cathédrale et l'hôtel de ville. Si cet ensemble qui allie histoire et modernité n'est pas forcément du goût de tous, il constitue sans aucun doute une révélation. Et un message venu d'en haut ? www.germany.travel/ulm



La riche époque du Weimar classique, au tournant du XVIII^e et du XIX^e siècle, fut brève. Mais on peut toujours admirer les maisons particulières, les palais et les parcs qui ont marqué l'histoire intellectuelle et sont aujourd'hui classés au patrimoine mondial de l'UNESCO. www.germany.travel/unesco/classical-weimar



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

Musée national de Goethe ·
Mémorial de Buchenwald · Marché aux
oignons · Franz Liszt



Idéal classique

Elle est le reflet d'une grande époque : Weimar, la ville de Goethe et de Schiller, de Herder et de Wieland, évoque l'une des plus riches époques de l'histoire intellectuelle européenne. Mais pas seulement : Weimar est à tout jamais associée à de nombreux autres génies comme Nietzsche, Liszt, Bach, Gropius, Feininger, Klee ou Itten. Ils ont tous laissé leur empreinte dans cette petite ville qui a tant fait pour l'Allemagne et pour l'Europe.

www.germany.travel/weimar



Découvrez la vidéo sur Weimar dans la **galerie multimédia** de germany.travel.



TOP 100 Cap sur la modernité : la **fondation du Bauhaus** par Walter Gropius en 1919 a marqué la naissance du design contemporain. Une révolution dans le monde de l'art, de l'architecture et du design que l'on peut admirer au Musée du Bauhaus. www.germany.travel/unesco/bauhaus



Un événement sans frontières : le Festival de musique du Rheingau est une série de concerts qui propose des œuvres exécutées de différents genres et différentes époques. Les représentations ont lieu dans des cadres plus somptueux les uns que les autres. www.germany.travel/wiesbaden/rheingau-music-festival



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :
🔍 Festival de musique du Rheingau · Château de Freudenberg · Musée de la femme



Une oasis de bien-être avec du style :
l'élégant établissement thermal est la pièce maîtresse de l'offre culturelle et thermale de Wiesbaden. Il est situé dans un magnifique parc, près d'un hall à colonnes de 129 mètres, soit le plus long d'Europe.
www.germany.travel/wiesbaden/kurhaus



Le Rheingau, un paysage vallonné au climat doux, est la terrasse ensoleillée de Wiesbaden. Des châteaux, des forteresses, des églises, des abbayes, des domaines et de jolies localités viticoles comme Eltville ou Rüdesheim font son charme.
www.germany.travel/wiesbaden/rheingau

Le goût de l'excellence

Quelles que soient les circonstances, à Wiesbaden, on aspire à l'exceptionnel, à l'extraordinaire, à la perfection. Certainement parce que le public, attiré depuis l'époque romaine par les vertus curatives de ses 26 sources, a toujours été un peu plus select qu'ailleurs. Et cette perfection se retrouve dans le niveau des événements culturels, les collections des musées d'art, la qualité des restaurants, l'élégance des promenades, bref : partout.
www.germany.travel/wiesbaden



Ville du design



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

🔍 Autostadt · phaeno · Pays de l'automobile

TOP 100 Wolfsburg a toujours été placée sous le signe de l'automobile : elle est le berceau de Volkswagen.

L'Autostadt, le centre de découverte de l'automobile créé par Volkswagen AG, est la quintessence de cette histoire. Situé dans un vaste parc, il propose également des restaurants et une offre de loisirs variée. www.germany.travel/wolfsburg/autostadt

Ne vous attendez pas à trouver une vieille ville : Wolfsburg n'a été fondée qu'en 1938. Mais vous ne serez pas déçu pour autant : véritable laboratoire de l'urbanisme du XX^e siècle, elle impressionne par son architecture qui a toujours été en avance sur son temps. De grands noms comme Hans Scharoun, Alvar Aalto ou Zaha Hadid – pour n'en citer que quelques-uns – y ont laissé des réalisations qui ont suscité de l'intérêt bien au-delà des frontières de la ville. www.germany.travel/wolfsburg



Découvrez la vidéo sur Wolfsburg dans la **galerie multimédia** de germany.travel.



Le phaeno, considéré comme la plus grande sculpture praticable d'Allemagne, présente plus de 350 phénomènes naturels et techniques. Un bâtiment incroyable, plein de surprises et d'ateliers d'expérimentation stupéfiants. www.germany.travel/wolfsburg/phaeno



Une troupe de renommée mondiale : le Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, créé en 1973, a réinventé et réinterprété la danse pour donner naissance à une nouvelle forme d'expression de l'être humain, de l'art, du mouvement et de la société.
www.germany.travel/wuppertal/tanztheater

Ne le dites surtout pas aux habitants de Wuppertal : leur célèbre train qui semble flotter dans les airs est en réalité suspendu. Mais cela vaut quand même la peine d'y faire un tour. On s'aperçoit alors que Wuppertal a beaucoup à offrir. Par exemple, environ 4 500 monuments qui représentent le deuxième patrimoine historique de Rhénanie du Nord-Westphalie. Mais aussi un sympathique quartier de restaurants, de fantastiques magasins et beaucoup de verdure.
www.germany.travel/wuppertal

Impression de flottement

TOP 100 La solution contre les embouteillages : le train suspendu de Wuppertal a été inauguré en 1901. Avec un parcours de 13,3 kilomètres de long à 12 mètres de hauteur, il a déjà transporté environ 1,5 milliard de personnes. Mais qu'importent les chiffres : ce train est tout simplement culte.
www.germany.travel/wuppertal/suspension-monorail



Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Train suspendu · Elberfeld

Beauté baroque

Recherchez également les termes suivants
sur notre site Internet :

📍 Forteresse de Marienberg · Musée-
forteresse du Main franconien · Franconie



TOP 100 La magnifique résidence de
Wurtzbourg est un monument du
baroque dans sa forme à la fois la plus
pure et la plus belle. Ce chef-d'œuvre
de Balthasar Neumann, classé au pa-
trimoine mondial de l'UNESCO avec les
jardins de la Cour, dégage une beauté
tout simplement magique.
[www.germany.travel/unesco/
residenz-palace](http://www.germany.travel/unesco/residenz-palace)





La place du Marché avec la chapelle Sainte-Marie

Wurtzbourg a plusieurs symboles : par exemple les flèches de la cathédrale Saint-Kilian, visibles de loin. Ou la résidence, connue du monde entier. Ou la forteresse de Marienberg. Ou le Vieux pont sur le Main et ses solennelles figures sacrées. Mais son véritable emblème, c'est l'art de vivre franconien qui atteint son paroxysme dans les vignobles environnants ou dans la splendide vieille ville baroque.
www.germany.travel/wuerzburg



Découvrez la vidéo sur Wurtzbourg dans la **galerie multimédia** de germany.travel.



Institution caritative d'une part, célèbre domaine viticole d'autre part : le Bürgerspital allie l'utile à l'agréable. Et est considéré comme le berceau du Bocksbeutel, ce vin typique de Franconie proposé dans une bouteille tout aussi typique. www.germany.travel/wuerzburg/vineyard-buergerspital



La forteresse de Marienberg est l'une des plus anciennes résidences seigneuriales d'Allemagne. Elle abrite aujourd'hui la plus grande collection d'œuvres du sculpteur Tilman Riemenschneider.
www.germany.travel/wuerzburg/marienberg-citadel

Source, de santé

Ville thermale de renommée mondiale, capitale estivale de l'Europe à la Belle Époque, lieu de rendez-vous des grandes fortunes, cadre du Festival de la Pentecôte organisé chaque année en l'honneur d'Herbert von Karajan, Mecque du sport équestre avec le célèbre hippodrome d'Iffezheim – en un mot : Baden-Baden. Avec ses fêtes somptueuses et son élégance inégalée, elle est synonyme d'exclusivité, de noblesse et de raffinement. Lieu culte ou haut lieu de la culture : Baden-Baden offre le meilleur de chaque chose. Ce qui a incontestablement des effets sur la santé. www.germany.travel/baden-baden

Recherchez également les termes suivants sur notre site Internet :

 Musée Frieder Burda ·
Thermes Caracalla





Avec le soutien du



en vertu d'une décision
du Bundestag allemand

L'Allemagne
Vacances entre amis



www.germany.travel

C'est parti pour un circuit shopping inoubliable ! Le magasin phare de la marque de design de renommée mondiale ? C'est à deux pas d'ici. La boutique d'accessoires féeriques ? Juste au coin de la rue. **En attendant, la prochaine bonne affaire se trouve ici :**
www.germany.travel/shopping

_cityshopping

Création et conception

M.A.D. Kommunikation
www.madkom.com

Composition et lithographie

Venus.Werbeagentur GmbH
www.venus-werbung.de

Impression

Vogel Druck und Medienservice GmbH
www.vogel-druck.de



Crédits photos :

Toutes les photos du haut à gauche en bas en droite :

TITRE : Atlantide Phototravel/corbis **CONTENU** : Getty images/Rafael Elias **INTRO** : Getty images/fonikum **AIX-LA-CHAPELLE** : 2014 Jochen Keute ; A.Steindl/Aachen Tourist Service e.V. ; A. Herrmann/ats **AUGSBURG** : Deutsche Mozartstadt Augsburg **BERLIN** : imago/imagebroker ; Panthermedia/ohrauge ; visitBerlin/Günter Steffen ; Internationale Filmfestspiele Berlin ; ONAT/Joachim Messerschmidt ; JMB/Thomas Bruns ; visitBerlin/Wolfgang Scholvien **BIELEFELD** : imago/ecomedia/Robert Fishman **BONN** : Beethovenfest Bonn/Martin Magunia ; Kunstmuseum Bonn 2010/Lukas Palik **BRUNSWICK** : imago/McPHOTO/F.Scholz **BRÊME/BREMERHAVEN** : Deutsches Auswandererhaus ; imago/Arnulf Hettrich **CHEMNITZ** : picture alliance/ZB **DARMSTADT** : Welterbe Grube Messel GmbH ; Mathildenhöhe Darmstadt/Achim Mende **DRESDE** : Panthermedia/Watzmann ; Panthermedia/Rico K. ; 2014 Jochen Keute ; ONAT/Caspar Diederik ; imago/momentphoto/Killig **DÜSSELDORF** : imago/Kraft ; Düsseldorf Marketing & Tourismus GmbH ; Düsseldorf Marketing und Tourismus GmbH ; Düsseldorf Marketing und Tourismus GmbH ; Tourismus NRW e.V./Oliver Franke **ERFURT** : imago/Bild13 ; imago/fotokombinat ; Toma Babovic/Thüringer Tourismus GmbH ; Alte Synagoge ; 2014 Jochen Keute **FRANCFORT** : picture alliance/dpa ; Getty images/instamatics ; ONAT/Rainer Kiedrowski ; ADFC Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club e.V. ; picture alliance/Arco Images GmbH ; Tourismus + Congress GmbH Frankfurt am Main **FRIBOURG** : FWTM/K.H.Raach ; Thomas Kunz ; picture alliance ; Augustinermuseum-Städtische Museen Freiburg/Thomas Eicken **GÖTTINGEN** : Daniel Schwen/CC-BY-SA **HAMBURG** : Ingo Bölter ; www.mediaserver.hamburg.de/C.Spahrber ; imago/Hoch Zwei Stock/Angerer ; Miniatur Wunderland Hamburg ; Cornelia Dietz/Unser Hamburg ; ONAT/Mike Corey **HANOVRE** : Sebastian Grote ; Hannover Marketing und Tourismus Gesellschaft/Isabell Adolf ; Erlebnis-Zoo Hannover GmbH ; H.&D. Zielske ; Hannover Marketing und Tourismus Gesellschaft **HEIDELBERG** : Getty images/Shawn Egan ; Heidelberg Marketing GmbH/Achim Mende ; Heidelberg Marketing GmbH/Philipp Rothe ; Dt. Apotheken Museum-Stiftung (Note : Musée allemand de la pharmacie, officine de l'abbaye de Schwarzach (Bühl), vers 1740) **INGOLSTADT** : Audi Forum Ingolstadt ; Ingolstadt Village 12/14 Iéna : W.Don Eck ; picture alliance/dpa **KARLSRUHE** : ZKM (conception : Jean Michel Bruyère, production : Epidemic, Paris [F], ZKM | Institut für Bildmedien, Karlsruhe [D], LFKs, Marseille [F], Get Sound, Paris [F] avec le soutien du CECCDC - Aix-en-Provence [F] Conception de la camera panoramique 360° du ZKM | Institut für Bildmedien : Jeffrey Shaw) ; imago/Gustavo Alabiso ; Glow Images/Helmut Meyer zu Capellen **CASSEL** : imago/imagebroker ; ONAT/Ville de Cassel, service culture/Andreas Berthel ; documenta und Museen Fridericianum Veranstaltungen-GmbH, 2012/Nils Klinger **KIEL** : Eckernförde Touristik und Marketing GmbH ; imago/nordpool **COBLENCE** : Rheinsteig Büro/Dominik Ketz ; ONAT/photo & design Horst Goebel ; Gauls-die Fotografen, Coblenz **COLOGNE** : Getty images/Matthias Haker Photography ; ONAT/Rainer Kiedrowski ; imago/Westend61 ; Museum Ludwig/Lee M. ; Schokoladenmuseum Köln GmbH **KREFELD** : akg/Bildarchiv Monheim **LEIPZIG** : Getty images/Werner Dietrich ; Leipzig Tourismus und Marketing GmbH/Brzoska ; Auerbachs Keller Leipzig Rothenberger Betriebs GmbH ; Leipzig Tourismus und Marketing GmbH/Schmidt ; Gert Mothes **LEVERKUSEN** : imago/imagebroker **LÜBECK** : die LÜBECKER MUSEEN ; imago/Peter Widmann ; die LÜBECKER MUSEEN **LUDWIGSHAFEN** : imago/imagebroker **MAGDEBOURG** : picture alliance/ZB ; MMKT/Michael Bader ; MMKT/Michael Bader **MAYENCE** : thinkstock/Massimiliano Pieraccini ; Landeshauptstadt Mainz ; RGZM/V.Iserhardt/R.Müller ; Landeshauptstadt Mainz **MANNHEIM** : m.con – mannheim:congress GmbH/Eduardo Perez ; rem/Jean Christen **MÖNCHENGLADBACH** : picture alliance/Hans Joachim Rech **MÜNICH** : Getty images/Juergen Sack ; München Tourismus/Werner Boehm ; imago/Stefan M. Pranger ; München Tourismus/B. Roemmelt ; München Tourismus/Luis Gervasi ; Ludwig Gschirrr/Isarbilder.de **MÜNSTER** : imago/Rüdiger Wölk ; Joachim Busch **NUREMBERG** : Congress-und Tourismus Zentrale Nürnberg (CTZ)/Uwe Niklas ; Congress-und Tourismus Zentrale Nürnberg (CTZ)/Uwe Niklas ; picture alliance/dpa ; Congress-und Tourismus Zentrale Nürnberg (CTZ)/Birgit Fuder ; Bayerische Schlösser-und Seenverwaltung **OSNABRÜCK** : imago/imagebroker ; picture alliance/dpa ; Service de presse et d'information de la ville d'Osnabrück **POTSDAM** : picture alliance/ZB ; TMB-Fotoarchiv/Zibell ; Hillert Ibbeken/Stiftung Preußische Schlösser und Gärten Berlin Brandenburg (SPSG) ; Filmpark Babelsberg **RATISBONNE** : imago/imagebroker **ROSTOCK** : panthermedia/aidasonne ; imago/Hanke ; panthermedia/Nashorn **RUHR** : Ruhrtriennale/Urbane Künste Ruhr/Sebastian Drüen, 2014 ; imago/blickwinkel ; Ruhr Tourismus/Stefan Ziese ; Matthias Duschner/Stiftung Zollverein ; 2014 Heinz Pischke, Duisbourg ; Deutsches Bergbaumuseum **SARREBRÜCK** : wikipedia/Iotha56 **SCHWERIN** : Getty images/Heinz Wohner ; STADTMARKETING Gesellschaft Schwerin mbH **STUTTGART** : Getty images/Arnt Haug ; Wikipedia/Xocolatl ; Stuttgarter Ballett (Anna Osadcenko in The Vertiginous Thrill of Exactitude, chorégraphie : William Forsythe) ; Werbegemeinschaft Württembergischer Weingärtnergenossenschaften eG ; Wirtschaftsförderung Sindelfingen GmbH ; Daimler AG **TRÈVES** : imago/pictureteam ; imago/INSADCO ; Trier Tourismus und Marketing GmbH ; picture alliance/dpa **ULM** : imago/Arnulf Hettrich ; Jens Ellensohn/Zumtobel **WEIMAR** : Klassik Stiftung Weimar/Jens Hauspurg ; Klassik Stiftung Weimar/Jens Hauspurg ; Weimar GmbH **WIESBADEN** : Foto Heyer ; Getty images/Westend61 ; Wiesbaden Marketing GmbH/Stephan Richter ; RMF/Sabine Siemon **WOLFSBOURG** : Nils Hendrik Müller ; phæno/Nina Stiller **WUPPERTAL** : picture alliance/dpa ; imago/blickwinkel **WURTZBOURG** : Getty images/Manfred Gottschalk ; Franken Tourismus/FWL/Würzburg/Hub ; Bürgerspital Weingut Würzburg ; fotolia/franziskus46 **BADEN-BADEN** : Glow images/PBNJ Productions

Page 70, en bas : Picasso, Pablo, Bull, lithographie, Picasso Museum © Succession Picasso/VG Bild-Kunst, Bonn 2015 ; **Page 92, en bas** : Basquiat, Jean-Michel, two works (Kunsthalle Weishaupt) © The Estate of Jean-Michel Basquiat/VG Bild-Kunst, Bonn 2015 ; Lavier, Bertrand, Walt Disney Production, 1998 © VG Bild-Kunst, Bonn 2015 ; Scharf, Kenny, Hub-Jet d'Art, 1988/89 © VG Bild-Kunst, Bonn 2015 ; **Page 93, en bas à gauche** : Itten, Johannes, Composition of Cubes, Bauhaus Museum © VG Bild-Kunst, Bonn 2015

Published by:	Supported by:
German National Tourist Board (GNTB)	 Federal Ministry of Economics and Energy
Beethovenstraße 69	on the basis of a decision by the German Bundestag
60325 Frankfurt/Main	
www.germany.travel	



OUTLET
CITY
METZINGEN

OUTLET CITY.COM



VOUS AIMEZ LE SHOPPING ? **VOUS ALLEZ ADORER L'OUTLET CITY !**

**PLUS DE 60 MARQUES PREMIUM DANS DES BOUTIQUES FLAGSHIP
PROPOSANT JUSQU'À 70% DE RÉDUCTION***

Faites une expérience shopping hors du commun à L'OUTLET CITY METZINGEN dans la ville natale de Hugo Boss. À seulement 30 minutes de Stuttgart, ce petit joyau d'architecture vous accueille dans son centre-ville moderne aux enseignes exclusives.

* Par rapport aux prix de vente recommandés par les fabricants

ARMANI · BALLY · BURBERRY · DIANE VON FURSTENBERG · ESCADA · HUGO BOSS · GUESS · LACOSTE ·
MAX MARA · MICHAEL KORS · MONCLER · NIKE · POLO RALPH LAUREN · SUPERDRY · TOMMY HILFINGER et bien d'autres

German National Tourist Board (GNTB)
Beethovenstraße 69
60325 Frankfurt am Main

Tel. + 49 (0) 69974640
Fax + 49 (0) 69751903
info@germany.travel



www.germany.travel